GB **3 Year Guarantee**
*Register online within 30 days. Terms & Conditions apply

F **Garantie de 3 ans**
*Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours. Sous réserve des termes et conditions appliquées

D **3 Jahre Garantie**
*Innerhalb von 30 Tagen online registrieren. Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen

ESP **3 años de garantía**
*Registre su producto online durante los primeros 30 días. Se aplican términos y condiciones

I **3 anni di garanzia**
*Registrarsi on-line entro 30 giorni. Termini e Condizioni si applicano

NL **3 jaar garantie**
*Registreer uw product binnen 30 dagen online. Algemene voorwaarden zijn van toepassing

www.silverlinetools.com

427558_Z1MANPRO1.indd 2 28/06/2013 12:27

427558

SILVERLINE AIR RANGE

SILVERLINE®

Air Grease Gun 400cc

280mm

GB Air Grease Gun 400cc
F Pistolet graisseur pneumatique 400 cm³
D Druckluft-Fettpresse, 400 cm3
ESP Pistola de engrase neumática 400 cm³
I Pistola pneumatica a grasso 400cc
NL Pneumatische vetspuit, 400 cm3

CE

3 Year Guarantee
REGISTER ONLINE*

www.silverlinetools.com

427558_Z1MANPRO1.indd 3 28/06/2013 12:27

427558_Z1MANPRO1.indd 2 28/06/2013 12:27

SILVERLINE®

Air Grease Gun 400cc

280mm

English 4

Français 10

Deutsch 16

Español 22

Italiano 28

Nederlands 34

427558_Z1MANPRO1.indd 3 28/06/2013 12:27

Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.

Wear hearing protection.
Wear eye protection.
Wear breathing protection.
Wear head protection.

Wear hand protection.

Read instruction Manual.

DO NOT use with compressed gas cylinders!

Conforms to relevant legislation and safety standards

Environmental Protection

Air tools should not be disposed of with household waste. They contain traces of oil and other lubricants. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

Specification

Operating pressure range:	2.0-6.3bar (30-90psi)
Air consumption:	approx. 113L/min (4cfm) at 6.3bar (90psi)
Air inlet:	¼" BSP, supplied with two male airline quick connectors (EN-6 'UK' and EQ-4 'European' types)
Minimum hose diameter:	9.5mm (3/8")
Capacity:	400cm^3 (Bulk)
Grease outlet pressure:	approx. 60-190bar (900-2700psi)
Chamber length:	280mm
Net weight:	1.45kg

As part of our ongoing product development, specifications of Silverline products may alter without notice.

General Safety

- For multiple hazards, read and understand the safety instructions before installing, operating, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool. Failure to do so can result in serious bodily injury
- Only qualified and trained operators should install, adjust, or use this tool
- Do not modify this tool. Modifications can reduce the effectiveness of safety measures and increase the risks to the operator
- Do not discard the safety instructions; give them to the operator
- Do not use this tool if it has been damaged
- Tools shall be inspected periodically to verify that the ratings and markings required by this part of ISO 11148 are legibly marked on the tool. The employer/user should contact the manufacturer to obtain replacement marking labels when necessary

WARNING: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Projectile hazards

- Be aware that failure of the workpiece or accessories, or even of the inserted tool itself, can generate high-velocity projectiles
- Always wear impact-resistant eye protection during operation of this tool. The grade of protection required should be assessed for each use
- For overhead work, wear a safety helmet
- The risks to others should also be assessed at this time
- Ensure that the workpiece is securely fixed

Operating hazards

- Use of the tool can expose the operator's hands to hazards, including cuts, abrasions and heat
- Wear suitable gloves to protect hands
- Operators and maintenance personnel should be physically able to handle the bulk, weight and power of the tool
- Hold the tool correctly; be ready to counteract normal or sudden movements and have both hands available
- Maintain a balanced body position and secure footing
- Release the start-and-stop device in the case of an interruption of the energy supply
- Use only lubricants recommended by the manufacturer
- Personal protective safety glasses should be used; suitable gloves and protective clothing are recommended
- Inspect the spouts before each use. Do not use if cracked or broken or if it has been dropped
- There is a risk of electrostatic discharge if used on plastic and other non-conductive materials

Repetitive motions hazards

- When using this tool to perform work-related activities, the operator can experience discomfort in the hands, arms, shoulders, neck or other parts of the body
- While using this tool, the operator should adopt a comfortable posture whilst maintaining secure footing and avoiding awkward or off-balance postures. The operator should change posture during extended tasks; this can help avoid discomfort and fatigue
- If the operator experiences symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensations or stiffness, these warning signs should not be ignored. The operator should inform the employer and consult a qualified health professional

Accessory hazards

- Disconnect the tool from the energy supply before fitting or changing the inserted tool or accessory
- Use only sizes and types of accessories and consumables that are recommended by the manufacturer of this tool; do not use other types or sizes of accessories or consumables

427558_Z1MANPRO1.indd 4 28/06/2013 12:27

Workplace hazards

- Slips, trips and falls are major causes of workplace injury. Be aware of slippery surfaces caused by use of the tool and also of trip hazards caused by the air line or hydraulic hose
- This tool is not intended for use in potentially explosive atmospheres and is not insulated against contact with electric power

Dust and fume hazards

- Dust and fumes generated when using this tool can cause ill health (for example cancer, birth defects, asthma and/or dermatitis); risk assessment and implementation of appropriate controls for these hazards are essential
- Risk assessment should include dust created by the use of the tool and the potential for disturbing existing dust
- Operate and maintain this tool as recommended in these instructions, to minimise dust or fume emissions
- Direct the exhaust so as to minimise disturbance of dust in a dust-filled environment
- Where dust or fumes are created, the priority should be to control them at the point of emission
- Use respiratory protection in accordance with employer's instructions and as required by occupational health and safety regulations

Additional Safety Instructions for Pneumatic Power Tools

Air under pressure can cause severe injury:

- Always shut off air supply, drain hose of air pressure and disconnect tool from air supply when not in use, before changing accessories or when making repairs
- Never direct air at yourself or anyone else
- Whipping hoses can cause severe injury. Always check for damaged or loose hoses and fittings
- Whenever universal twist couplings (claw couplings) are used, lock pins should be installed and whipcheck safety cables should be used to safeguard against possible hose-to-tool or hose-to-hose connection failure
- Do not exceed the maximum air pressure
- Never carry an air tool by the hose

Product Familiarisation

1	Grease Nipple
2	Grease Gun
3	Trigger
4	Quick Connector
5	Plunger Handle
6	Plunger Release
7	Chamber
8	Flexible Spout
9	Rigid Spout
10	Filler Pump Nozzle
11	Bleed Valve

427558_Z1MANPRO1.indd 5 28/06/2013 12:27

Intended Use

- Grease dispensing gun, powered by compressed air from a compressor, suitable for bulk and cartridge grease, ideal for lubricating vehicles, agricultural machines and industrial equipment.

Unpacking Your Tool

Carefully unpack and inspect your tool. Familiarise yourself with all its features and functions.

Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool.

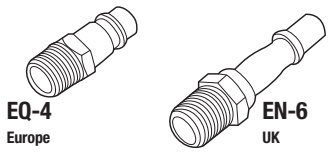
Before Use

Fitting the quick connector

Note: This tool is supplied with two different male airline quick connectors:

EQ-4 – commonly used in Europe

EN-6 – mainly used in the UK

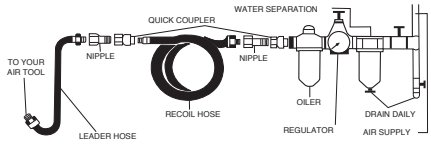


- Please choose the connector that is compatible with the airline system you are using, and install as outlined below:
  1. Apply some PTFE tape (not included) to the screw threads of the Quick Connector (4). This will help to maintain an air-tight seal

Note: Apply PTFE tape tightly and in a clockwise direction, so it does not come off when the thread is screwed into the tool.

  2. Remove the protective plug from the air inlet
  3. Using a spanner (not included) screw the quick connector into the air inlet located at the base of the handle
  4. Connect to airline, pressurise carefully and carry out a leak check (e.g. by spraying small amounts of soapy water on to the outside of the connectors)
- Air lines fitted with matching female quick connectors will now be a push fit to the tool

Air supply connection



- This tool should be connected to a clean, dry air supply with inline oiler and water separator
- Do not allow supply pressure to exceed the maximum stated (see 'Specifications')
- Ensure that water is drained from air system daily
- Ensure that all parts of the system (hoses, couplers, etc.) are correctly rated for the air pressure to be used

Setting tool power

- The speed/pressure with which grease is expelled can be adjusted by reducing/increasing the air supply pressure within the range specified in 'Specifications'

Filling with grease

WARNING: Avoid spillages! Clean up spilled grease immediately and DO NOT allow grease to enter the environment. Spilled grease may cause surfaces to become slippery, causing a slipping hazard.

Note: Before using this tool, the user should consider the implications of using grease cartridges. Over time, the use of cartridges will cause the seal of the plunger mechanism to wear, affecting the gun's performance so that it will not seal when being filled with grease directly.

1. Ensure the grease gun is disconnected from the air supply before you begin
2. Unscrew the Chamber (7) from the body of the Grease Gun (2)

Installing a cartridge

1. Pull the Plunger Handle (5) back so that it is fully extended
2. Remove any packaging from the cartridge
3. Insert the cartridge fully into the chamber, as directed on the cartridge
4. Screw the chamber securely back onto the gun
5. Press the Plunger Release (6) to release the plunger mechanism

Filling from a container

1. Pull the Plunger Handle (5) back so that it is fully extended
2. Use a spatula to pack the grease directly into the chamber, taking care not to accidentally press the Plunger Release (6)
3. Once filled, clean any excess from the edge of the chamber
4. Screw the chamber securely back onto the gun
5. Press the plunger release to release the plunger mechanism

Loading from a filler pump

Note: This is general guidance for a filler pump. Read the instructions provided with your filler pump in combination with these when filling.

1. Pull the Plunger Handle (5) back so that it is fully extended
2. Hold the grease gun vertically so the Filler Pump Nozzle (10) is at the top and the plunger release can't be accidentally operated
3. Insert the filler plug on the end of the hose from the filler pump into the filler pump nozzle
4. Operate the filler pump pumping mechanism to load the grease
5. Stop pumping when the required grease is loaded or if there is noticeable resistance to loading
6. Disconnect the filler plug from the filler pump nozzle and wipe the nozzle
7. Press the Plunger Release (6) to release the plunger mechanism

Note: When only partially loading the chamber, carefully control the spring plunger mechanism so that when the plunger release is pressed, you continue to hold the plunger handle in order to control the descent of the plunger mechanism.

Bleeding the grease chamber

- After filling, remove any pockets of air trapped in the chamber:
  1. Disconnect from the air supply
  2. Check that the plunger is released. If not, depress the ratchet release
  3. Unscrew the Chamber (7) from the body of the Grease Gun (2) 1 to 1-1/2 turns
  4. Draw back the Plunger Handle (5) fully
  5. Push plunger handle all the way in again
  6. Retighten the chamber
  7. Depress the Bleed Valve (11) several times to let the air escape

Attaching a spout

1. Ensure the Grease Nipple (1) is clean
2. Connect the required spout by screwing the threaded end into the grease nipple
3. To remove a spout, unscrew it from the grease nipple

427558_Z1MANPRO1.indd 6 28/06/2013 12:27

Operation

WARNING: Ensure you are using the correct grease for the individual application, i.e. the type of grease recommended by the manufacturer of the device to be lubricated (vehicle, machine part, etc.).

WARNING: Avoid spillage! Clean up spilled grease immediately and DO NOT allow grease to enter the environment. Spilled grease may cause surfaces to become slippery, causing a hazard.

1. Connect to suitable air supply – See 'Recommended air supply' (above)
2. Pull the trigger to activate the air tool
3. Grease will be dispensed from the spout
4. When you have finished using the grease gun, disconnect the tool from the air supply

WARNING: Be aware that air tools may hold residual pressure after use. Always bleed air pressure from the tool after shutting off air supply.

Maintenance

WARNING: Always disconnect from the air supply and depressurise before cleaning or carrying out any maintenance.

Cleaning

- Keep your tool clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the machine's service life. Clean the body of your machine with a soft brush, or dry cloth

IMPORTANT: There is very little that can go wrong with your air tool and it should be noted that when an air tool fails to work it is generally because the internal workings have corroded due to dirty, wet air and failure to follow the instructions given below.

After every use: Disconnect from the air supply, pour a small amount of oil into the air intake.

- If the machine is in constant use or used for long periods at a time, a combined filter/lubricator must be fitted. There must be an air filter fitted at all times
- Use air tool oil. DO NOT UNDER ANY CIRCUMSTANCES USE NORMAL ENGINE OIL
- Failure to comply with the operating and maintenance instructions may invalidate the guarantee

Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children

Disposal

- Empty all remaining grease into a sealed container prior to recycling the tool, and dispose of grease according to laws and regulations
- As with other power tools, air tools should not be disposed of with household waste
- Air tools may contain traces of tool oil and other lubricants and so must be recycled accordingly
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of grease and power tools

427558_Z1MANPRO1.indd 7 28/06/2013 12:27

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
Tool operating slowly	Pressure incorrect	Set the correct air pressure according to the specification
	Dirt within the mechanism	Pour oil into air inlet as per maintenance instructions
	Air blockage	Operate tool in short bursts to clear blockage
	Air leak	Check all fittings and hose for air leaks and correct issue by re-tightening, using PTFE tape or replacing
	Blockage in gauze mesh filter	Remove Quick Connector (4) and clean mesh filter
Tool seized	Dirt or rust in mechanism	Try 'Tool operating slowly' solutions
	Dirt or rust in mechanism	Tap tool gently with a soft mallet
	Dirt or rust in mechanism	Free mechanism by rotating drive manually when disconnected from air line
Tool will not stop after trigger is fully released	Throttle valve O-ring or valve seat damaged	Have the tool repaired at an authorised Silverline service centre
Gun fails to operate	Air pocket	Follow 'Bleeding the grease chamber' instructions above
No grease dispensed	Plunger mechanism not released	Press the Plunger Release (6)
Low amount of grease being dispensed	Compressor pressure low	Increase compressor air pressure within the range specified in 'Specifications'
	Grease level in chamber low	Re-fill chamber
If the above troubleshooting solutions fail, contact your dealer or an authorised Silverline service centre.		

427558_Z1MANPRO1.indd 8 28/06/2013 12:27

Silverline Tools Guarantee

This Silverline product comes with a 3 year guarantee

Register this product at www.silverlinetools.com within 30 days of purchase in order to qualify for the 3 year guarantee. Guarantee period begins according to the date of purchase on your sales receipt.

Registering your purchase

Registration is made at silverlinetools.com by selecting the Guarantee Registration button. You will need to enter:-

- Your personal details
- Details of the product and purchase information

Once this information is entered your guarantee certificate will be created in PDF format for you to print out and keep with your purchase.

Terms & Conditions

Guarantee period becomes effective from the date of retail purchase as detailed on your sales receipt.

PLEASE KEEP YOUR SALES RECEIPT

If this product develops a fault within 30 days of purchase, return it to the stockist where it was purchased, with your receipt, stating details of the fault. You will receive a replacement or refund.

If this product develops a fault after the 30 day period, return it to:

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, UK

The guarantee claim must be submitted during the guarantee period.

You must provide the original sales receipt indicating the purchase date, your name, address and place of purchase before any work can be carried out.

You must provide precise details of the fault requiring correction.

Claims made within the guarantee period will be verified by Silverline Tools to establish if the deficiencies are related to material or manufacturing of the product.

Carriage will not be refunded. Items for return must be in a suitably clean and safe state for repair, and should be packaged carefully to prevent damage or injury during transportation. We may reject unsuitable or unsafe deliveries.

All work will be carried out by Silverline Tools or its authorized repair agents.

The repair or replacement of the product will not extend the period of guarantee

Defects recognised by us as being covered by the guarantee shall be corrected by means of repair of the tool, free of charge (excluding carriage charges) or by replacement with a tool in perfect working order.

Retained tools, or parts, for which a replacement has been issued, will become the property of Silverline Tools.

The repair or replacement of your product under guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer.

What is covered:

The repair of the product, if it can be verified to the satisfaction of Silverline Tools that the deficiencies were due to faulty materials or workmanship within the guarantee period.

If any part is no longer available or out of manufacture, Silverline Tools will replace it with a functional replacement part.

Use of this product in the EU.

What is not covered:

Silverline Tools does not guarantee repairs required as a result of:

Normal wear and tear caused by use in accordance with the operating instructions eg blades, brushes, belts, bulbs, batteries etc.

The replacement of any provided accessories drill bits, blades, sanding sheets, cutting discs and other related items.

Accidental damage, faults caused by negligent use or care, misuse, neglect, careless operation or handling of the product.

Use of the product for anything other than normal domestic purposes.

Change or modification of the product in any way.

Use of parts and accessories which are not genuine Silverline Tools components.

Faulty installation (except installed by Silverline Tools).

Repairs or alterations carried out by parties other than Silverline Tools or its authorized repair agents.

Claims other than the right to correction of faults on the tool named in these guarantee conditions are not covered by the guarantee.

CE Declaration of Conformity

The undersigned: Mr Darrell Morris

as authorised by: Silverline Tools

Declares that

Identification code: 427558

Description: Air Grease Gun 400cc

Conforms to the following directives and standards:

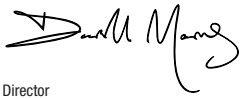
- Machinery Directive 2006/42/EC Annex 1

Notified body: Intertek Testing Services, Shanghai, China

The technical documentation is kept by: Silverline Tools

Date: 23/05/13

Signed:



Director

Name and address of the manufacturer:

Powerbox International Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ United Kingdom

427558_Z1MANPRO1.indd 9 28/06/2013 12:27

Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre outil peut présenter des symboles.
Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.

Port de protection auditive
Port de lunettes de sécurité
Port du masque respiratoire
Port du casque

Port de gants

Lire le manuel d'instructions

Ne pas utiliser l'air comprimé des bouteilles à haute pression

Conforme à la règlementation et aux normes européennes de sécurité pertinentes

Protection de l'environnement
Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.

Caractéristiques techniques

Plage de la pression de fonctionnement : .....2,0-6,3 bars (30-90 psi)

Consommation d'air : .....approx. 113 L/min (4 cfm) pour 6,3 bars (90 psi)

Entrée d'air :.....¼" BSP, fourni avec deux raccords rapides mâles pour conduite d'air (de type EN-6 pour le Royaume-Uni et EQ-4 pour l'Europe)

Diamètre minimum du tuyau :.....9,5 mm (3/8")

Capacité :.....400 cm^3 (Volume)

Pression de sortie de la graisse :.....approx. 60-190 bars (900-2 700 psi)

Longueur de la chambre : .....280 mm

Poids net : .....1,45 kg

Du fait de l'évolution constante de nos produits, les caractéristiques des produits Silverline peuvent changer sans notification préalable.

Consignes générales de sécurité

- En ce qui concerne les risques, lire et comprendre les instructions de sécurité avant d'installer, utiliser, réparer, entretenir, changer d'accessoires, ou travailler proche de cet outil. Ne pas respecter les consignes peut engendrer de sérieuses blessures corporelles.
- Seule une personne qualifiée et formée peut assembler, régler et utiliser la cet outil.
- N'apporter aucune modification sur cet outil. Des modifications peuvent diminuer l'efficacité des mesures de sécurité et augmenter les risques pour l'utilisateur.
- Garder toujours les instructions de sécurité, et les donner à l'utilisateur.
- Ne pas utiliser cet outil si elle est endommagée.
- Les outils doivent être inspectés régulièrement pour vérifier la validité des données de l'appareil en fonction de la norme ISO 11148-8:2011. Ces données doivent être lisibles sur l'appareil. Il est de la responsabilité de 'employeur/ utilisateur de contacter le fabricant pour obtenir le remplacement de la plaque signalétique si nécessaire.

ATTENTION : Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou n'ayant pas la connaissance ou l'expérience requise, à moins d'être sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu les instructions nécessaires. Les enfants ne doivent pas s'approcher et jouer avec cet appareil.

Risques de projection

- Il est à savoir qu'un défaut sur la pièce de travail, sur un accessoire ou sur l'appareil même peut engendrer l'envoi de projectiles avec une vitesse très importante.
- Toujours porter des protections oculaires résistantes aux impacts pendant toute la durée d'utilisation de cet outil. Le grade de protection doit être évalué avant chaque utilisation.
- Pour les travaux à effectuer au-dessus de la tête, porter un casque de sécurité.
- Les risques pour les autres personnes doivent être également évalués.
- Vérifier que la pièce de travail soit convenablement stabilisé pour travailler en toute sécurité.

Risques liés à l'utilisation

- L'utilisation de l'appareil peut exposer les mains à des risques de coupures, égratignures ou des inflammations.
- Porter des gants de protection adéquats
- Les utilisateurs et le personnel d'entretien doivent être physiquement capables de manipuler cet appareil de par son volume, poids et puissance.
- Maintenez l'appareil convenablement de façon à répondre aux mouvements normaux et d'anticiper les mouvements soudains de l'outil.
- Travailler avec une posture stable.
- Relâcher le dispositif de marche/arrêt en cas de coupure d'alimentation.
- Utiliser les lubrifiants recommandés par le fabricant.
- Des protections oculaires personnelles doivent être portées. Des gants et vêtements de protection sont également recommandés.
- Vérifiez l'état du bec avant chaque utilisation. Ne l'utilisez pas s'il est fendu, cassé ou s'il est tombé.
- Des décharges électrostatiques peuvent se produire en cas d'utilisation sur du plastiques ou d'autres matériaux non conducteurs.

Risques liés aux mouvements répétitifs

- L'utilisation à bon escient de cet outil peut engendrer des sensations de gêne sur les mains, bras, épaules, cou et autres parties du corps.
- Lors de son utilisation, il est important de garder une posture stable et d'éviter toute posture pouvant engendrer un déséquilibre. Pour éviter une sensation de gêne ou de fatigue lors de longues utilisations, changer de posture.
- Si un utilisateur ressent des symptômes de façon récurrente ou persistante, comme la gêne, élancement, douleur, picotement, engourdissement, sensation de brûlure, raideur, ces avertissements doivent être pris sérieusement. L'utilisateur doit avertir son employeur et consulter professionnel de la santé qualifié.

Risques liés aux accessoires

- Débrancher toujours l'appareil de sa source d'alimentation avant d'insérer ou de changer d'accessoire.
- Utiliser uniquement les tailles et types d'accessoires recommandés par le fabricant.

427558_Z1MANPRO1.indd 10 28/06/2013 12:27

Risques liés au lieu de travail

- Les causes d'accidents sur le lieu de travail sont souvent dues à des trébuchements, glissades et chutes. Faites attention sur les surfaces rendues glissantes par l'utilisation de l'appareil, ainsi que les risques de trébuchements qui pourraient être occasionnés par le tuyau d'air et tuyau hydraulique.
- Cet outil n'est pas conçu pour être utilisée en milieu à atmosphère potentiellement explosif, et n'est pas isolante contre le contact avec une source électrique.

Risques liés à la poussière et aux émanations

- La poussière et les émanations produites lors de l'utilisation de la ponceuse/polisseuse peuvent provoquer des maladies (comme le cancer, asthme, dermatite et d'anomalies congénitales).
- L'évaluation des risques doit inclure la poussière produite lors de l'utilisation de l'outil ainsi que le déplacement de la poussière déjà existant crée par de l'utilisation de l'outil.
- Faire fonctionner et entretenir cet outil sont recommandés dans ces instructions pour la poussière et les émanations.
- Dirigé la sortie de la poussière de façon à limiter le déplacement de la poussière dans un milieu poussiéreux.
- Lorsque de la poussière et des émanations sont créés, la priorité doit être de les contrôler à la source de l'émission.
- Utiliser les protections respiratoires en accordance avec les instructions de l'employeur ainsi qu'avec la réglementation en matière de santé et de sécurité.

Consignes supplémentaires relatives aux outils pneumatiques

L'air comprimé peut engendre des blessures graves :

- Toujours couper l'alimentation en air, purger le tuyau d'air et débrancher l'appareil de l'alimentation en air lorsqu'il n'est pas utilisé ou lors d'un changement d'accessoires ou avant toutes réparations.
- Ne jamais diriger l'air vers vous ou d'autres personnes
- Les tuyaux peuvent être une source de dangers en donnant des coups de fouets. Toujours vérifier le bon état du tuyau et des raccords.
- Pour toute utilisation de coupleurs universels, utiliser des goupilles et vérifier les tuyaux pour éviter un mauvais raccord entre le tuyau et l'appareil.
- Ne jamais dépasser la pression maximale d'air indiquée sur l'appareil.
- Ne jamais porter l'appareil par le tuyau.

Familiarisation avec le produit

1	Embout de graissage
2	Pistolet de graissage
3	Détente
4	Raccord rapide
5	Poignée du plongeur
6	Gâchette de sécurité du plongeur
7	Chambre
8	Tige flexible
9	Tige rigide
10	Buse de la pompe de remplissage
11	Vanne de purge

427558_Z1MANPRO1.indd 11 28/06/2013 12:27

Usage conforme

- Pistolet graisseur pneumatique, utilisant de l'air comprimé fourni par un compresseur, adapté pour les cartouches de graisse ou pour remplissage par pompage, idéal pour la lubrification de véhicules, machines agricoles et équipements industriels.

Déballage

Déballez le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériau d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.

Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil.

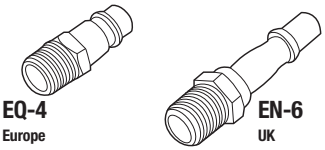
Avant utilisation

Montage du raccord rapide

Remarque : Cet outil est fourni avec deux raccords rapides mâles pour la conduite d'air :

EQ-4 , généralement utilisé en Europe

EN-6 , utilisé principalement au Royaume-Uni



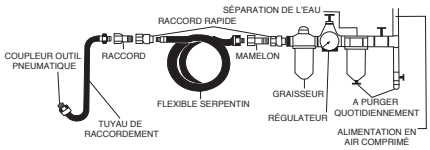
- Choisissez un raccord rapide compatible avec la conduite d'air utilisée, et montez- le de la façon suivante :
  1. Appliquez une bande de PTFE (non fournie) sur le filetage du raccord pour conserver une meilleure étanchéité. Les conduites d'air pourvues d'un raccord ¼" coordonné s'emmancheront par simple pression sur le raccord de l'appareil.

Remarque : appliquez la bande PFTE en la serrant bien et dans le sens horaire pour que la bande reste bien en place lorsque le raccord sera vissez sur l'appareil.

2. Retirez le bouchon protecteur de l'arrivée d'air
3. En utilisant une clé (non fournie), vissez le raccord rapide sur l'arrivée d'air située sur la base de la poignée.
4. Alimentez le circuit d'air en pressurisant avec précaution, et vérifiez qu'il n'y pas de fuite (par exemple en vaporisant un peu d'eau savonneuse sur les raccords).

- Les conduites d'air avec des raccords rapides femelles peuvent s'insérer maintenant sur l'appareil.

Connexion de l'air comprimé



- Cet outil doit être branché à une alimentation en air comprimé propre et sec, pourvue d'un graisseur en ligne et d'un séparateur d'eau.
- Ne laissez pas la pression d'alimentation dépasser la pression maximale spécifiée. (Voir caractéristiques techniques).
- Vérifiez que l'eau soit drainée quotidiennement
- Vérifiez que toutes les parties du système (tuyaux, coupleurs, etc) soient adaptés à l'air comprimé utilisé.

Réglage de la puissance de l'outil

- La vitesse/pression avec laquelle la graisse est expulsée peut être réglée en diminuant/augmentant la pression de l'alimentation d'air dans la plage décrite dans les « Spécifications ».

Remplissage avec de la graisse

AVERTISSEMENT : Évitez les déversements ! Nettoyez immédiatement tout déversement de graisse et NE LAISSEZ PAS la graisse pénétrer l'environnement. Les déversements de graisse peuvent rendre les surfaces glissantes, causant ainsi un danger de glissade.

Remarque : Avant d'utiliser cet outil, l'utilisateur doit envisager les incidences de l'utilisation de cartouches de graisse. Au fil du temps, l'utilisation de cartouches provoquera l'usure de l'étanchéité du mécanisme du plongeur, ce qui affectera la performance du pistolet et le rendra difficile à fermer hermétiquement lorsqu'il sera rempli directement avec de la graisse.

1. Assurez-vous que le pistolet est débranché de l'alimentation d'air avant de commencer.
2. Dévissez la chambre (7) du corps du pistolet de graissage (2).

Installation d'une cartouche

1. Tirez la poignée du plongeur (5) en arrière de façon à ce qu'elle soit complètement déployée.
2. Retirez tout emballage de la cartouche.
3. Insérez complètement la cartouche dans la chambre, tel qu'indiqué sur la cartouche.
4. Revissez solidement la chambre au pistolet.
5. Appuyez sur la gâchette de sécurité (6) pour débloquer le plongeur.

Remplissage avec un conteneur

1. Tirez la poignée du plongeur (5) en arrière de façon à ce qu'elle soit complètement déployée.
2. Utilisez une spatule afin de tasser la graisse directement dans la chambre, en prenant soin de ne pas appuyer sur la gâchette de sécurité (6).
3. Une fois la chambre remplie, nettoyez tout excédent qui apparaîtrait au bord de la chambre.
4. Revissez solidement la chambre au pistolet.
5. Appuyez sur la gâchette de sécurité pour débloquer le plongeur.

Remplissage avec une pompe de remplissage

Remarque : Il s'agit d'un guide général sur les pompes de remplissage. Au moment du remplissage, lisez les instructions fournies avec votre pompe de remplissage en plus de celles-ci.

1. Tirez la poignée du plongeur (5) en arrière de façon à ce qu'elle soit complètement déployée.
2. Maintenez le pistolet de graissage verticalement de façon à ce que la buse de la pompe de remplissage (10) se trouve en haut et que la gâchette de sécurité ne puisse pas être actionnée accidentellement.
3. Insérez le bouchon de remplissage à l'extrémité du tuyau en le faisant aller de la pompe de remplissage à la buse de la pompe de remplissage.
4. Actionnez le mécanisme de pompage de la pompe de remplissage pour pomper la graisse.
5. Arrêtez de pomper lorsque la quantité de graisse requise est atteinte ou que vous ressentez une résistance lors du pompage.
6. Retirez le bouchon de remplissage de la buse de la pompe de remplissage et nettoyez la buse.
7. Appuyez sur la gâchette de sécurité (6) pour débloquer le plongeur.

Remarque : Lorsque vous ne remplissez que partiellement la chambre, contrôlez attentivement le mécanisme de ressort du plongeur de façon à ce que, si vous appuyez sur la gâchette de sécurité, vous puissiez continuer à tenir la poignée du plongeur pour contrôler la descente du mécanisme du plongeur.

Purge de la chambre de graissage

- Après le remplissage, retirez toute poche d'air piégée dans la chambre:
  1. Débranchez l'alimentation d'air.
  2. Vérifiez que la sécurité du plongeur n'est pas activée. Si c'est le cas, appuyez sur la gâchette de sécurité.
  3. Dévissez la chambre (7) du corps du pistolet de graissage (2) d'un tour à un tour et demi.
  4. Tirez la poignée du plongeur (5) complètement vers l'arrière.
  5. Enfoncez de nouveau complètement la poignée du plongeur.
  6. Resserrez la chambre.
  7. Appuyez sur la vanne de purge (11) plusieurs fois pour que l'air puisse s'échapper.

Fixation d'une tige

1. Assurez-vous que l'embout de graissage (1) est propre.
2. Connectez la tige requise en vissant l'extrémité filetée à l'embout de graissage.
3. Pour retirer une tige, dévissez-la de l'embout de graissage.

427558_Z1MANPRO1.indd 12 28/06/2013 12:27

Instructions d'utilisation

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que vous utilisez la graisse adéquate pour une application individuelle, par ex. le type de graisse recommandé par le fabricant de l'appareil à lubrifier (véhicule, pièce mécanique, etc.).

AVERTISSEMENT : Évitez les déversements ! Nettoyez immédiatement tout déversement de graisse et NE LAISSEZ PAS la graisse pénétrer l'environnement. Les déversements de graisse peuvent rendre les surfaces glissantes, causant ainsi un danger.

1. Raccordez à une alimentation d'air appropriée – Consultez « Alimentation d'air recommandée » (ci-dessus)
2. Appuyez sur la détente pour activer l'outil pneumatique.
3. La graisse sortira par la tige.
4. Lorsque vous avez fini d'utiliser le pistolet de graissage, débranchez l'outil de l'alimentation d'air.

AVERTISSEMENT : Sachez que les outils pneumatiques peuvent garder de la pression résiduelle après utilisation. Purgez toujours la pression d'air présente dans l'outil après avoir coupé l'alimentation d'air.

Entretien

ATTENTION : Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation en air et purgez l'air avant de le nettoyer ou de l'entretenir.

Nettoyage

- Gardez l'appareil propre. La poussière et la saleté provoquent l'usure rapide des éléments internes de l'appareil et réduit sa durabilité. Utilisez une brosse souple ou un chiffon sec pour le nettoyage. Si possible, nettoyez les orifices de ventilation à l'air comprimé propre et sec.

Important : Il est important d'effectuer l'entretien régulier de l'outil pour éviter que la saleté, humidité provoque la corrosion des éléments internes, qui pourrait engendrer un mauvais fonctionnement de votre appareil.

Entretien quotidien : L'outil étant débranché de l'alimentation en air, verser quelques gouttes d'huile dans la prise d'air. Faites fonctionner l'outil brièvement à faible vitesse afin de lubrifier tous les éléments internes.

- Si l'appareil est utilisé constamment ou pendant de longues périodes d'affilée, il faut l'équiper d'un filtre/lubrificateur combiné. Un filtre à air doit être installé en permanence.
- Utiliser de l'huile pour air comprimé : N'UTILISEZ EN AUCUN CAS DE L'HUILE MOTEUR CLASSIQUE.
- Le non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien peut annuler la garantie.

Rangement

- Ranger cet outil dans un endroit sûr, sec et hors portée des enfants

Recyclage

- Vidangez tout restant de graisse dans un récipient fermant hermétiquement avant de recycler l'appareil, et jetez la graisse dans le respect des réglementations en matière d'environnement.
- Comme tous les autres outils électroportatifs, les outils à air comprimé ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les outils à air comprimé contiennent de l'huile et lubrifiants et doivent donc être recyclés en conséquence.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques et à air comprimé

427558_Z1MANPRO1.indd 13 28/06/2013 12:27

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Outil fonctionnant lentement	Pression incorrecte	Réglez la pression d'air correcte selon les spécifications.
	Saleté dans le mécanisme	Versez de l'huile dans l'entrée d'air conformément aux instructions d'entretien.
	Blocage de l'air	Actionnez l'outil en lui donnant de brèves pulsations afin d'éliminer le blocage.
	Fuite d'air	Vérifiez tous les raccords et tuyaux à la recherche de fuite et réglez les problèmes en les resserrant à l'aide d'un ruban PTFE ou en les remplaçant.
	Blocage du filtre en tamis métallique	Retirez le raccord rapide (4) et nettoyez le filtre.
Outil bloqué	Saleté ou rouille dans le mécanisme	Essayez les solutions proposées dans « Outil fonctionnant lentement ».
	Saleté ou rouille dans le mécanisme	Donnez des petits coups sur l'outil à l'aide d'un maillet doux.
	Saleté ou rouille dans le mécanisme	Libérez le mécanisme en le faisant tourner manuellement après l'avoir débranché de la conduite d'air.
Outil qui ne s'arrête pas après le relâchement complet de la détente	Joint torique du pointeau ou siège de vanne endommagé	Faites réparer l'outil dans un centre de service agréé Silverline.
Pistolet qui ne fonctionne pas	Poche d'air	Suivez les instructions de « Purge de la chambre à graisse » ci-dessus.
Graisse qui ne sort pas	Mécanisme du plongeur non relâché	Appuyez sur la gâchette de sécurité (6).
Quantité de graisse versée trop faible	Pression du compresseur faible	Augmentez la pression du compresseur en fonction de la plage établie dans les « Spécifications ».
	Niveau de graisse dans la chambre faible	Remplissez la chambre.
Si les solutions de dépannage ci-dessus échouent, contactez votre revendeur ou un centre de service agréé Silverline.		

427558_Z1MANPRO1.indd 14 28/06/2013 12:27

Garantie Silverline

Ce produit Silverline bénéficie d'une garantie de 3 ans

Enregistrez ce produit sur le site silverlinetools.com dans les 30 jours suivant l'achat afin de bénéficier de la garantie de 3 ans. La période de garantie commence à partir de la date d'achat figurant sur votre facture d'achat.

Enregistrement de votre achat

Visitez silverlinetools.com, sélectionnez le bouton d'enregistrement et saisissez :

- Vos informations personnelles
- Les informations concernant le produit et l'achat

Vous recevrez le certificat de garantie en format PDF. Veuillez l'imprimer et le conserver avec votre achat.

Conditions de garantie des outils Silverline

La période de garantie prend effet à compter de la date de l'achat en magasin, comme indiqué sur votre facture d'achat.

VEUILLEZ CONSERVER VOTRE FACTURE D'ACHAT.

Si ce produit est défectueux pendant les 30 jours qui suivent l'achat, retournez-le au magasin où vous l'avez acheté, avec votre facture, en expliquant en détail le problème. Le produit sera remplacé ou vous serez remboursé(e).

Si ce produit est défectueux après cette période de 30 jours, retournez-le à :

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, Royaume Uni

Toute demande de service sous garantie doit être soumise pendant la période de garantie.

Avant toute intervention sous garantie, vous devez présenter la facture d'achat originale sur laquelle doivent figurer la date d'achat, votre nom, votre adresse et le lieu d'achat.

Vous devez expliquer en détail la défaillance nécessitant réparation.

Les demandes de service sous garantie faites pendant la période de garantie seront vérifiées par Silverline Tools pour établir si la défaillance du produit est liée à un vice de matériau ou de fabrication.

Les frais de port ne seront pas remboursés. Les articles retournés doivent être convenablement propres et sûrs pour être réparés et devraient être emballés soigneusement pour éviter tout dommage ou toute blessure pendant le transport. Nous pouvons refuser les livraisons qui ne sont pas convenables ou sûres.

Toute intervention sera effectuée par Silverline Tools ou ses agents de réparation agréés.

La réparation ou le remplacement du produit ne dépassera pas la période de garantie.

Les anomalies que nous reconnaissons être couvertes par la garantie seront rectifiées par la réparation de l'outil, sans frais (hormis les frais de port) ou par son remplacement par un outil en parfait état de fonctionnement.

Les pièces ou les outils remplacés deviendront la propriété de Silverline Tools.

La réparation ou le remplacement de votre produit sous garantie vous apporte des avantages ; ces avantages s'ajoutent à vos droits statutaires en tant que consommateur sans les affecter aucunement.

La présente garantie couvre:

La réparation du produit, s'il peut être vérifié, à la satisfaction de Silverline Tools, que les défaillances du produit ont été provoquées par un vice de matériau ou de fabrication au cours de la période de garantie.

Si une pièce n'est plus disponible ou n'est plus fabriquée, Silverline Tools la remplacera par une pièce de rechange opérationnelle.

Utilisation de ce produit dans l'UE.

La présente garantie ne couvre pas:

Silverline Tools ne garantit pas les réparations nécessaires du produit engendrées par :

L'usure normale provoquée par l'utilisation conforme aux instructions d'utilisation, par exemple les lames, les charbons, les courroies, les ampoules, les batteries, etc.

Le remplacement de tout accessoire fourni tel que les forêts, les lames, les feuilles abrasives, les outils de coupes et les autres articles associés.

Les dommages et les défaillances accidentels causés par une utilisation ou un entretien négligent, une mauvaise utilisation, un manque d'entretien ou une utilisation ou une manipulation imprudente du produit.

L'utilisation du produit à des fins autres que son utilisation domestique normale.

Le moindre changement ou la moindre modification du produit.

L'utilisation de pièces et d'accessoires qui ne sont pas des composants véritables de Silverline Tools.

Une installation défectueuse (sauf si l'installation a été réalisée par Silverline Tools).

Les réparations ou les modifications réalisées par des tiers autres que Silverline Tools ou ses agents de réparation agréés.

Les demandes de service autres que le droit de rectifier les défaillances de l'outil indiquées dans ces conditions de garantie ne sont pas couvertes par cette garantie.

Déclaration de conformité CE

Le soussigné : Mr Darrell Morris

Autorisé par : Silverline Tools

Déclare que le produit :

Code d'identification : 427558

Description : Pistolet graisseur pneumatique 400 cm³

Est conforme aux directives suivantes :

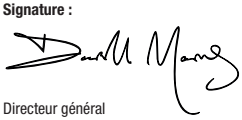
- Directive sur les machines 2006/42/CE Annex 1

Organisme notifié : Intertek Testing Services, Shanghai, Chine

La documentation technique est conservée par : Silverline Tools

Date : 23/05/13

Signature :



Directeur général

Nom et adresse du fabricant ou de son représentant agréé :

Powerbox International Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ Royaume-Uni

427558_Z1MANPRO1.indd 15 28/06/2013 12:27

Beschreibung der Symbole

Auf dem Typenschild des Werkzeugs sind möglicherweise Symbole abgebildet. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung.

Gehörschutz benutzen
Augenschutz benutzen
Atemschutz benutzen
Kopfschutz benutzen

Schutzhandschuhe benutzen

Bedienungsanleitung sorgfältig lesen

NICHT mit Druckgasflaschen betreiben!

Erfüllt die einschlägigen Rechtsvorschriften und Sicherheitsnormen

Umweltschutz

Druckluftwerkzeuge dürfen nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Geräte enthalten Spuren von Öl und anderen Schmiermitteln. Nach Möglichkeit bitte über entsprechende Einrichtungen entsorgen. Lassen Sie sich bezüglich der sachgemäßen Entsorgung von Druckluftwerkzeugen von der zuständigen Behörde oder dem Händler beraten.

Technische Daten

Erforderlicher Betriebsdruck:	2,0-6,3 bar (30-90 psi)
Luftverbrauch:	ca. 113 l/min bei 6,3 bar (90 psi)
Druckluftanschluss:	1/4 Zoll BSP; zwei Bajonett-Schnellkupplungen (EN-6 für Großbritannien und EQ-4 für Kontinentaleuropa) im Lieferumfang enthalten 'European' types)
Mindestschlauchdurchmesser:	9,5 mm
Füllvolumen:	400 cm^3 (loses Fett)
Ausgangsdruck:	ca. 60–190 bar (900–2700 psi)
Behälterlänge:	280 mm
Gerätegewicht:	1,45 kg

Aufgrund der fortlaufenden Weiterentwicklung unserer Produkte können sich die technischen Daten von Silverline-Produkten ohne vorherige Ankündigung ändern.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Sicherheitshinweise zur Vermeidung unterschiedlicher Gefahrenquellen aufmerksam durch, bevor Sie dieses Werkzeug installieren, bedienen, reparieren, warten, Zubehörteile anbringen oder in der Nähe dieses Werkzeuges arbeiten. Nichtbeachtung kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen.
- Dieses Werkzeug darf nur von qualifizierten und in der Bedienung unterwiesenen Personen installiert, eingestellt und benutzt werden.
- Modifizieren Sie dieses Werkzeug in keinster Weise. Modifikationen können dazu führen, dass Schutzeinrichtungen nicht effektiv funktionieren, wodurch das Risiko für den Benutzer erhöht wird.
- Werfen Sie diese Sicherheitsanleitung nicht weg, sondern stellen Sie sie jedem Benutzer zur Verfügung.
- Benutzen Sie dieses Werkzeug nicht, wenn es in irgendeiner Art beschädigt ist.
- Werkzeuge müssen regelmäßig darauf inspiziert werden, dass von ISO 11148 vorgeschriebene Kennzeichnungen auf dem Werkzeug angebracht und noch lesbar sind. Der Arbeitgeber/Benutzer ist dafür verantwortlich, gegebenenfalls Ersatzbeschriftungen über den Gerätehersteller zu beziehen.

WARNUNG! Dieses Gerät darf nicht von Personen (wie z.B. Kindern) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung im Umgang mit einem solchen Gerät betrieben werden, außer wenn sie von einer für ihre persönliche Sicherheit verantwortlichen Person in der Benutzung unterwiesen worden sind und dabei beaufsichtigt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

Risiken durch geschossartige Fragmente

- Seien Sie sich bewusst, dass im Falle eines Versagens des Werkzeugs oder seines Zubehörs und beim Zerbrechen des Werkstücks Hochgeschwindigkeitsgeschosse entstehen können.
- Tragen Sie bei der Benutzung des Werkzeugs stets eine geeignete schlagfeste Schutzbrille. Die Schutzklasse hängt von der jeweiligen Anwendung ab und muss individuell beurteilt werden.
- Tragen Sie bei Überkopfarbeiten einen Schutzhelm.
- Das Risiko gegenüber dritten Personen und Beistehenden sollte an dieser Stelle ebenfalls beurteilt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Werkstück stets sicher befestigt ist.

Betriebsrisiken

- Bei der Benutzung dieses Werkzeugs können die Hände des Benutzers Gefahren, die Schnitt- und Schürfwunden sowie Verbrennungen hervorrufen können, ausgesetzt sein.
- Schützen Sie Ihre Hände durch Tragen geeigneter Schutzhandschuhe.
- Bediener und Wartungspersonal müssen körperlich in der Lage sein, die Masse und das Gewicht des Werkzeugs sowie die bei dessen Verwendung auftretenden Kräfte handhaben zu können.
- Halten Sie das Werkzeug vorschriftsmäßig; seien Sie jederzeit bereit, plötzliches Ausschlagen abzufangen und haben Sie stets beide Hände am Werkzeug.
- Achten Sie auf eine gut ausbalancierte Körperposition und sorgen Sie für einen sicheren Stand.
- Schalten Sie das Werkzeug im Falle eines plötzlichen Ausfalls der Energieversorgung immer am Schalter aus.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Schmiermittel.
- Das Tragen einer Schutzbrille ist Pflicht; geeignete Schutzhandschuhe und Arbeitsschutzkleidung werden dringend empfohlen.
- Begutachten Sie die Abschmierrohre/-schläuche vor jeder Benutzung. Verwenden Sie diese nicht, falls sie Risse aufweisen, anderweitig beschädigt oder heruntergefallen sind. Tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe.
- Bei der Verwendung mit Kunststoffen und anderen elektrisch nicht leitfähigen Materialien kann es zu elektrostatischer Aufladung kommen.

Risiken durch wiederholte Bewegungsabläufe

- Bei der Arbeit mit diesem Werkzeug ist es möglich, dass der Benutzer Unbehagen in den Händen, Armen, Schultern, im Nacken oder in anderen Körperteilen verspürt.
- Der Benutzer muss während der Arbeit mit diesen Werkzeug darauf achten, stets eine bequeme Körperposition mit festem Stand einzuhalten; unbequeme Positionen und Positionen, die zum Verlust des Gleichgewichtes führen können, sind zu vermeiden. Der Benutzer sollte seine Körperposition bei länger andauernden Arbeiten in regelmäßigen Abständen verändern, um Ermüdung und Unwohlsein vorzubeugen.
- Warnsignale wie bleibendes oder wiederauftretendes Unbehagen, akutes oder anhaltendes Schmerzgefühl, Pochen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Versteifungen dürfen nicht ignoriert werden. Der Arbeitgeber muss umgehend informiert und ein qualifizierter Arbeitsmediziner hinzugezogen werden.

427558_Z1MANPRO1.indd 16 28/06/2013 12:27

Risiken durch Zubehörteile

- Trennen Sie das Gerät stets von der Energieversorgung, bevor Sie Zubehörteile anbringen oder austauschen.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Gerätehersteller empfohlenes Zubehör und kompatible Verbrauchsmaterialien; verwenden Sie keine Zubehörteile oder Verbrauchsmaterialien in anderen Größen.

Arbeitsplatzgefahren

- Ausrutschen, Stolpern und Fallen sind häufig auftretende Arten von Arbeitsunfällen. Achten Sie bei der Verwendung dieses Werkzeugs auf rutschige Untergründe sowie Stolpergefahren, z.B. durch die Druckluftzuleitung oder Hydraulikschläuche.
- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen konzipiert und es ist nicht gegen elektrischen Strom isoliert.

Risiken durch Staub und Rauch

- Durch Benutzung dieses Werkzeugs entstehender Staub und Rauch ist gesundheitsschädlich (und kann u.a. Krebs, Geburtsschäden, Asthma und Dermatitis verursachen). Eine Risikoanalyse und die Einführung von Maßnahmen zur Kontrolle der Gesundheitsbelastung sind unerlässlich.
- In der Risikoanalyse muss sowohl durch die Benutzung des Werkzeuges erzeugter als auch bestehender Staub berücksichtigt werden.
- Um Staubemissionen möglichst gering zu halten, verwenden Sie das Gerät wie in dieser Anleitung beschrieben und halten Sie es entsprechend instand.
- Richten Sie den Staubaustritt so aus, dass bestehender Staub nicht aufgewirbelt wird.
- Bei Ausführen von stauberzeugenden Arbeiten muss der Staub bereits bei der Emission kontrolliert werden.
- Verwenden Sie Atemschutz in der von Ihrem Arbeitgeber vorgeschriebenen Art und Weise bzw. in Übereinstimmung mit geltenden Arbeitsschutzrichtlinien.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für druckluftbetriebene Werkzeuge

Druckluft kann schwerwiegende Verletzungen verursachen:

- Schließen Sie stets die Druckluftversorgung, machen Sie den Schlauch drucklos und entfernen Sie das Werkzeug von der Druckluftversorgung, wenn es nicht benutzt wird oder Sie Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten durchführen.
- Richten Sie einen Druckluftstrom niemals auf sich selbst oder auf andere Personen.
- Umherschlagende Schläuche können zu schwerwiegenden Verletzungen führen. Überprüfen Sie Schläuche und Verbindungen stets auf Beschädigungen und auf festen Sitz.
- Wenn Verbindungselemente mit Klauenkupplung verwendet werden, müssen Sicherungsstifte sowie Sicherheitselemente zur Sicherung gegen Umherschlagen des Schlauches bei Versagen des schlauch- oder geräteseitigen Verbinders installiert werden.
- Überschreiten Sie niemals den maximalen Betriebsdruck.
- Tragen Sie ein Druckluftwerkzeug niemals am Schlauch.

Geräteübersicht

1	Schmiernippel
2	Druckkopf
3	Abzugshebel
4	Schnellkupplung
5	Schubstange
6	Sperrhebel
7	Fettbehälter
8	Abschmierschlauch
9	Abschmierrohr
10	Befüllstutzen
11	Entlüftungsventil

427558_Z1MANPRO1.indd 17 28/06/2013 12:27

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Mit Druckluft aus einem Kompressor betriebenes, loses Fett oder Fett aus Fettkartuschen ausgebendes Pumpwerkzeug zum Schmieren von Kraftfahrzeugen, landwirtschaftlichen Maschinen und Industrieanlagen.

Auspacken des Gerätes

Packen Sie Ihr Werkzeug vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit allen seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.

Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Werkzeugs vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

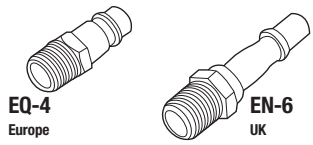
Vor Inbetriebnahme

Schnellkupplung anbringen

Hinweis: Der Lieferumfang dieses Werkzeugs umfasst zwei verschiedene Druckluft-Schnellkupplungen:

EQ-4: Verwendung vor allem in Kontinentaleuropa

EN-6: Verwendung vor allem in Großbritannien

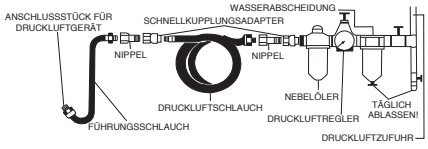


- Bitte wählen Sie die mit dem von Ihnen verwendeten Druckluftsystem kompatible Schnellkupplung und richten Sie sich nach der folgenden Installationsanleitung:
  1. Dichten Sie das Schraubengewinde der Schnellkupplung (4) mit PTFE-Band (nicht mitgeliefert) ein, um eine luftdichte Verbindung zu erhalten.

Hinweis: Wickeln Sie das PTFE-Band fest und im Uhrzeigersinn, damit es sich bei Einschrauben des Gewindes nicht löst.

  2. Entfernen Sie den Schutzstopfen aus dem Druckluftanschluss.
  3. Schrauben Sie die Schnellkupplung mit einem Gabelschlüssel (nicht mitgeliefert) in den Druckluftanschluss unten am Handgriff.
  4. Verbinden Sie die Schnellkupplung mit der Druckluftversorgung, bringen Sie sie vorsichtig unter Druck und prüfen Sie die Verbindung auf Dichtigkeit (z.B., indem Sie die Außenseiten der Verbindungsstücke mit wenig Seifenwasser besprühen).
- Schnellkupplungen mit passendem Innengewinde lassen sich nun auf das Werkzeug aufstecken.

Anschluss an die Druckluftversorgung



- Dieses Werkzeug ist zum Anschluss an eine Druckluftversorgung vorgesehen, die über eine Wartungseinheit mit Wasserabscheider und Druckluftöler verfügt und saubere, trockene Druckluft liefert.
- Der Druck der Luftversorgung darf den angegebenen maximalen Arbeitsdruck des Gerätes nicht überschreiten (siehe Abschnitt „Technische Daten").
- Sorgen Sie dafür, dass aufgefangene Feuchtigkeit täglich aus dem Druckluftsystem entleert wird.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Druckluftsystems (inkl. Schläuche, Verbinder usw.) für den angegebenen Betriebsdruck geeignet sind.

Geräteleistung einstellen

- Die Geschwindigkeit bzw. der Druck, mit der/dem das Schmierfett ausgegeben wird, lässt sich einstellen, indem der Zuluftdruck innerhalb des laut „Technischen Daten" zulässigen Druckbereichs verringert bzw. erhöht wird.

Befüllung mit Schmierfett

WARNUNG! Verschütten vermeiden! Beseitigen Sie verschüttetes Schmierfett sofort und sorgen Sie dafür, dass kein Schmierfett in die Umwelt gelangt. Verschüttetes Schmierfett kann zu rutschigen Oberflächen führen, so dass Ausrutschgefahr besteht.

Hinweis: Vor Gebrauch dieses Werkzeugs ist zu berücksichtigen, dass die Verwendung von Fettkartuschen im Laufe der Zeit zu einem Verschleiß der Kolbendichtung führt. Dies beeinträchtigt das Betriebsverhalten der Fettpresse derart, dass die Dichtung beim direkten Befüllen mit Schmierfett nicht mehr schließt.

1. Sorgen Sie vor Beginn dafür, dass die Fettpresse nicht an die Druckluftquelle angeschlossen ist.
2. Schrauben Sie den Druckkopf (2) vom Fettbehälter (7) ab.

Fettkartusche einsetzen

1. Ziehen Sie die Schubstange (5) vollständig zurück.
2. Nehmen Sie die Fettkartusche aus der Verpackung und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial.
3. Setzen Sie die Kartusche entsprechend den Anweisungen auf der Kartusche komplett in den Fettbehälter (7) ein.
4. Schrauben Sie den Druckkopf (2) wieder fest auf den Fettbehälter auf.
5. Drücken Sie zum Lösen der Schubstange den Sperrhebel (6).

Mit losem Fett befüllen

1. Ziehen Sie die Schubstange (5) vollständig zurück.
2. Geben Sie das Schmierfett mit Hilfe eines geeigneten Spachtels direkt in den Behälter. Achten Sie dabei darauf, nicht versehentlich den Sperrhebel (6) zu betätigen.
3. Nach dem Befüllen überschüssiges Schmierfett vom Rand des Behälters entfernen.
4. Schrauben Sie den Druckkopf (2) wieder fest auf den Fettbehälter auf.
5. Drücken Sie zum Lösen der Schubstange den Sperrhebel.

Über ein Fettfüllgerät befüllen

Hinweis: Das im Folgenden beschriebene Vorgehen dient lediglich zur Orientierung. Bitte befolgen Sie zum Befüllen neben dieser Anleitung die mit Ihrer Füllpumpe gelieferten Anweisungen.

1. Ziehen Sie die Schubstange (5) vollständig zurück.
2. Halten Sie die Fettpresse mit dem Befüllstutzen (10) nach oben, so dass der Sperrhebel nicht versehentlich betätigt werden kann.
3. Führen Sie den Einfüllstutzen am Schlauchende der Füllpumpe in den Befüllstutzen der Fettpresse.
4. Betätigen Sie zum Befüllen der Fettpresse mit Schmierfett den Pumpmechanismus der Füllpumpe.
5. Beenden Sie den Pumpvorgang, wenn die gewünschte Menge Schmierfett eingefüllt ist bzw. wenn es beim Befüllen zu spürbarem Widerstand kommt.
6. Lösen Sie den Einfüllstutzen vom Befüllstutzen und wischen Sie die Düse ab.
7. Betätigen Sie zum Lösen der Schubstange den Sperrhebel (6).

Hinweis: Wenn der Behälter nicht vollständig befüllt werden soll, halten Sie die Schubstange stets gut fest, damit Sie auch beim Drücken des Sperrhebels volle Kontrolle über den Kolben behalten und dieser sich nicht zu schnell absenkt.

Lufteinschlüsse im Fettbehälter entfernen

- Nach der Befüllung alle Lufteinschlüsse im Fettbehälter wie folgt entfernen:
  1. Trennen Sie das Werkzeug von der Druckluftquelle.
  2. Sorgen Sie dafür, dass die Schubstange gelöst ist. Betätigen Sie ggf. den Sperrhebel.
  3. Schrauben Sie den Fettbehälter (7) mit einer bis eineinhalb Umdrehungen vom Druckkopf (2) los.
  4. Ziehen Sie die Schubstange (5) vollständig zurück.
  5. Schieben Sie die Schubstange wieder ganz ein.
  6. Schrauben Sie den Fettbehälter wieder am Druckkopf fest.
  7. Drücken Sie wiederholt das Entlüftungsventil (11), um die Luft entweichen zu lassen.

427558_Z1MANPRO1.indd 18 28/06/2013 12:27

Abschmierrohr/-schlauch anbringen

1. Sorgen Sie dafür, dass der Schmiernippel (1) sauber ist.
2. Setzen Sie den benötigten Abschmierschlauch bzw. das Abschmierrohr ein, indem Sie das Gewinde in den Schmiernippel einschrauben.
3. Zum Entfernen des Schlauches bzw. Rohrs schrauben Sie ihn/es aus dem Schmiernippel aus.

Bedienung

WARNUNG! Achten Sie darauf, stets das für die jeweilige Anwendung richtige Schmierfett zu verwenden, d.h. die vom Hersteller des zu schmierenden Gerätes (Fahrzeugs, Maschinenteils usw.) empfohlene Schmierfettart.

WARNUNG! Verschütten vermeiden! Beseitigen Sie verschüttetes Schmierfett sofort und sorgen Sie dafür, dass kein Schmierfett in die Umwelt gelangt. Verschüttetes Schmierfett kann zu rutschigen Oberflächen führen, so dass Ausrutschgefahr besteht.

1. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Druckluftquelle an – siehe „Empfohlene Druckluftkomponenten“ (oben).
2. Zum Aktivieren des Werkzeugs drücken Sie den Abzugshebel (3).
3. Auf diese Weise wird Schmierfett durch den Abschmierschlauch bzw. das Abschmierrohr abgegeben.
4. Unterbrechen Sie nach Beendigung der Arbeit die Druckluftzufuhr zum Gerät.

WARNUNG! Beachten Sie, dass Druckluftwerkzeuge auch nach der Verwendung noch Restdruck enthalten können. Lassen Sie nach dem Abstellen der Luftzufuhr stets den verbleibenden Luftdruck aus dem Gerät ab.

Wartung

WARNUNG! Trennen Sie das Gerät stets von der Druckluftversorgung und lassen Sie den Druck ab, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.

Reinigung

- Halten Sie Ihr Gerät stets sauber. Durch Schmutz und Staub verschleißen die Innenteile schnell und die Lebensdauer des Gerätes wird verkürzt. Säubern Sie das Gerätegehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.

WICHTIGER HINWEIS: Ihr Druckluftwerkzeug ist im Allgemeinen sehr störungsunanfällig. Falls es nicht ordnungsgemäß funktioniert, ist dies in den meisten Fällen auf die Korrosion von Innenteilen, hervorgerufen durch verschmutzte feuchte Luft, sowie auf Nichtbeachtung der nachfolgenden Anweisungen zurückzuführen.

Nach jedem Gebrauch: Trennen Sie das Gerät von der Druckluftzufuhr und träufeln Sie einige Tropfen Druckluftwerkzeugöl in den Druckluftanschluss.

- Bei Dauerbetrieb des Werkzeugs muss eine Druckluftwartungseinheit mit Filter-/Öler-Kombination verwendet werden. Es ist stets mindestens eine Filtrationseinheit zu verwenden.
- Verwenden Sie ausschließlich Spezialöl für Druckluftgeräte. BENUTZEN SIE UNTER KEINEN UMSTÄNDEN NORMALES MOTORENÖL.
- Das Nichtbeachten dieser Anweisungen kann zum Erlöschen der Garantie führen.

Lagerung

- Bewahren Sie dieses Gerät sorgfältig an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Entsorgung

- Entleeren Sie vor Entsorgung des Werkzeugs sämtliche Schmierfettreste in einen verschließbaren Behälter und entsorgen Sie das Schmierfett vorschriftsmäßig.
- Druckluftwerkzeuge dürfen wie auch Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
- Druckluftwerkzeuge können Spuren von Maschinenöl und anderen Schmierstoffen enthalten und müssen dementsprechend der Wiederverwertung zugeführt werden.
- Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Druckluftwerkzeugen beraten.

427558_Z1MANPRO1.indd 19 28/06/2013 12:27

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Gerät läuft nur langsam	Falscher Luftdruck	Korrekten Luftdruck einstellen (siehe „Technische Daten“)
	Schmutz im Mechanismus	Öl gemäß Wartungsanweisung in Druckluftanschluss träufeln
	Luftstau	Gerät in kurzen Schüben betreiben, um Blockade zu beseitigen
	Luftaustritt	Alle Verschraubungen und Schlauch auf Undichtigkeit prüfen und Leckagen durch Nachziehen, Verwendung von PTFE-Band oder Ersetzen der Teile beseitigen
	Blockade im Siebfilter	Schnellkupplung entfernen und Siebfilter reinigen
Gerät festgelaufen	Schmutz oder Rost im Mechanismus	Siehe Abhilfe zu „Gerät läuft nur langsam”
	Schmutz oder Rost im Mechanismus	Gerät leicht mit einem weichen Gummihammer abklopfen
	Schmutz oder Rost im Mechanismus	Gerät von Druckluftzufuhr trennen und Mechanismus durch Drehen des Antriebs per Hand lösen
Gerät hält auch nach vollständiger Freigabe des Auslösers nicht an	O-Ring der Drosselklappe oder Ventilsitz beschädigt	Gerät bei einem von Silverline zugelassenen Kundendienst reparieren lassen
Fettpresse funktioniert nicht	Lufteinschluss	Siehe Abschnitt „Lufteinschlüsse im Fettbehälter entfernen“
Kein Schmierfett ausgegeben	Schubstange nicht gelöst	Sperrhebel lösen
Geringe Menge Schmierfett ausgegeben	Kompressordruck zu niedrig	Luftdruck im Kompressor innerhalb des laut „Technischen Daten” zulässigen Druckbereichs erhöhen
	Zu wenig Schmierfett in Fettbehälter	Fettbehälter auffüllen
Falls sich das Problem trotz der hier genannten Abhilfemöglichkeiten nicht beheben lässt, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen von Silverline zugelassenen Kundendienst..		

427558_Z1MANPRO1.indd 20 28/06/2013 12:27

Silverline-Tools-Garantie

Dieser Silverline-Artikel wird mit einer 3-Jahres-Garantie angeboten

Registrieren Sie diesen Artikel unter silverlinetools.com innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf, um die 3-Jahres-Garantie zu aktivieren.
Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Kaufdatum auf Ihrem Kaufbeleg.

Registrierung Ihres Kaufs

Gehen Sie auf silverlinetools.com, klicken Sie auf „Registrierung“ und geben Sie Folgendes ein:

- Ihre persönlichen Angaben
- Produktdetails und Kaufinformationen

Sobald dieses Produkt registriert worden ist, wird Ihre Garantiebescheinigung im PDF-Format erzeugt. Bitte drucken Sie sie aus und bewahren Sie sie zusammen mit Ihrem Produkt auf.

Garantiebedingungen

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Kaufdatum im Einzelhandel, das auf dem Kaufbeleg angegeben ist.

BITTE BEWAHREN SIE DEN KAUFBELEG AUF!

Falls dieser Artikel innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf einen Defekt aufweisen sollte, bringen Sie es bitte mit Ihrem Kaufbeleg zu dem Fachhändler, bei dem es gekauft wurde, und informieren Sie ihn über die Mängel. Das Gerät wird daraufhin ersetzt oder der Kaufpreis zurückerstattet.

Falls dieser Artikel nach Ablauf von 30 Tagen nach dem Kauf einen Mangel aufweist, senden Sie es bitte an:

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, Großbritannien

Der Garantieanspruch muss während der Garantiezeit gestellt werden.

Sie müssen den Originalkaufbeleg mit Angabe des Kaufdatums einreichen und Ihren Namen und Ihre Adresse sowie den Ort des Kaufs angeben, bevor etwaige Arbeiten durchgeführt werden können.

Sie müssen genaue Angaben über den zu behebenden Defekt machen.

Alle innerhalb der Garantiefrist gemachten Forderungen werden von Silverline Tools daraufhin überprüft werden, ob es sich bei den Mängeln um einen Material- oder Fertigungsfehler handelt.

Versandkosten werden nicht zurückerstattet. Alle Artikel sollten sich in sauberem und sicherem Zustand befinden und sorgfältig verpackt zur Reparatur eingeschickt werden, um Schäden oder Verletzungen während des Transports zu vermeiden. Die Annahme unangemessener oder unsicherer Lieferungen kann von uns verweigert werden.

Alle Arbeiten werden von Silverline Tools oder seinen autorisierten Reparaturwerkstätten durchgeführt.

Die Reparatur oder der Ersatz des Artikels führt nicht zur Verlängerung des Garantiezeitraums.

Mängel, bei denen unsere Prüfung ergibt, dass sie unter die Garantie fallen, werden durch kostenlose Reparatur des Werkzeugs (ohne Versandkosten) oder Ersatz durch ein Werkzeug in einwandfreiem Zustand behoben.

Einbehaltene Werkzeuge oder Teile, die ersetzt wurden, gehen in den Besitz von Silverline Tools über.

Die Reparatur bzw. der Ersatz Ihres Artikels unter dieser Garantie erfolgt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten als Verbraucher und hat keine nachteiligen Folgen auf diese.

Durch die Garantie abgedeckt ist:

Die Reparatur des Artikels, nachdem zur Zufriedenheit von Silverline Tools nachgewiesen wurde, dass der Defekt durch fehlerhaftes Material oder mangelhafte Arbeitsausführung bedingt ist und in den Garantiezeitraum fällt.

Wenn ein Ersatzteil nicht mehr erhältlich ist oder nicht mehr hergestellt wird, kann Silverline Tools es gegen einen funktionellen Ersatz austauschen.

Verwendung des Artikels innerhalb der EU.

Durch die Garantie nicht abgedeckt ist:

Silverline Tools garantiert keine Reparaturen, die durch Folgendes erforderlich geworden sind:

Normale Verschleißerscheinungen, die trotz Verwendung entsprechend der Bedienungsanleitung entstehen, z.B. an Messern, Bürsten, Riemen, Glühbirnen, Batterien usw.

Ersatz von mitgeliefertem Zubehör wie etwa Bohrspitzen, Klingen, Schleifblättern, Schneidscheiben und anderen zugehörigen Teilen.

Unfallschäden und Fehler, die durch unsachgemäße Verwendung oder Wartung, Missbrauch, Nachlässigkeit oder fahrlässige Bedienung oder Handhabung des Artikels entstanden sind.

Verwendung des Artikels für andere als normale Haushaltszwecke.

Jegliche Veränderungen oder Modifikationen des Artikels.

Die Verwendung von Teilen oder Zubehör, die keine Originalkomponenten von Silverline Tools sind.

Fehlerhafte Montage (außer, wenn von Silverline Tools vorgenommen).

Reparaturen oder Änderungen, die von anderen als Silverline Tools oder seinen autorisierten Reparaturwerkstätten durchgeführt wurden.

Ansprüche, die über die Rechte zur Behebung von Mängeln an dem in diesen Garantiebedingungen genannten Werkzeug hinausgehen.

EG-Konformitätserklärung

Name des Unterzeichners: Mr. Darrell Morris

Bevollmächtigt durch: Silverline Tools

Erklärt hiermit, dass das Produkt:

Ident.-Nr.: 427558

Produktbeschreibung: Druckluft-Fettpresse, 400 cm3

Den folgenden Richtlinien entspricht:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Annex 1

Benannte Stelle: Intertek Testing Services, Shanghai, China

Techn. Unterlagen bei: Silverline Tools

Datum: 23.05.2013

Unterzeichnet von:

Geschäftsführender Direktor

Name und Anschrift des Herstellers oder seines niedergelassenen Bevollmächtigten:

Powerbox International Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Großbritannien

427558_Z1MANPRO1.indd 21 28/06/2013 12:27

Descripción de los símbolos

Los símbolos siguientes pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Éstos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso

Lleve protección auditiva
Lleve protección ocular
Lleve protección respiratoria
Lleve un casco de seguridad

Lleve guantes de seguridad

Lea el manual de instrucciones

No utilizar con bombonas de gas comprimido

Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente.

Protección medioambiental

No elimine las herramientas neumáticas junto con la basura convencional. Recíclelas en puntos de reciclaje. Las herramientas neumáticas contienen restos de lubricante y deben ser desechadas en puntos de reciclaje adecuados.

Características técnicas

Presión de trabajo:	2,0–6,3 bar (30–90 psi)
Consumo de aire:	aprox. 113 l/min (4 cfm) a 6,3 bar (90 psi)
Entrada de aire:	Conector rápido BSP ¼", (tipo EN-6 «Reino Unido» y EQ-4 «Europeo »)
Diámetro mínimo de manguera:	9,5 mm (3/8")
Capacidad:	400 cm^3 (volumen)
Presión de salida de la grasa:	aprox. 60–190 bar (900–2.700 psi)
Longitud de la cámara:	280 mm
Peso:	1,45 kg

Como parte de nuestro continuo desarrollo de productos, las especificaciones de los productos Silverline pueden modificarse sin previo aviso.

Instrucciones de seguridad

- Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones antes de instalar, utilizar, cambiar accesorios o tareas de mantenimiento en esta herramienta. El no respetar estas advertencias e instrucciones puede causar lesiones graves.
- Esta herramienta debe ser utilizada, instalada y ajustada únicamente por personas cualificadas.
- No modifique nunca esta herramienta. Las modificaciones pueden reducir la eficacia y la seguridad e incrementar el riesgo de sufrir lesiones personales.
- No tire las instrucciones de funcionamiento, déselas al usuario.
- No utilice esta herramienta si está dañada.
- Las herramientas deben ser inspeccionadas regularmente para asegurarse de que las marcas inscritas requeridas por la directiva ISO 11148 sean completamente legibles. En el caso de estar dañada, el usuario deberá ponerse en contacto con el fabricante para su sustitución.

ADVERTENCIA: No permita que los niños, personas discapacitadas o personas no cualificadas utilicen esta herramienta. Mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños.

Riesgos de partículas proyectadas

- Tenga en cuenta que las piezas y accesorios que estén dañados o sueltos pueden proyectarse hacia el usuario a gran velocidad.
- Lleve siempre protección ocular resistente a los impactos cuando utilice esta herramienta. El grado de protección requerido debe evaluarse dependiendo de cada uso.
- Para trabajos en altura, lleve siempre casco de seguridad.
- Debe tener en cuenta el riesgo existente para las personas situadas a su alrededor.
- Asegúrese de que la pieza de trabajo esté sujeta adecuadamente.

Peligros y riesgos operativos

- El uso de esta herramienta puede exponer las manos de los usuarios a riesgos, incluidos cortes abrasiones y quemaduras.
- Lleve siempre guantes de protección.
- Los usuarios deben de estar físicamente capacitados para manejar esta herramienta.
- Utilice siempre ambas manos para sujetar la herramienta y evitar la pérdida de control.
- Mantenga el equilibrio y una posición adecuada en todo momento.
- Suelte el interruptor de funcionamiento en caso de corte de suministro eléctrico.
- Utilice lubricantes únicamente recomendados por el fabricante.
- Lleve siempre gafas de protección, guantes de protección y vestimenta adecuada.
- Compruebe las boquillas después de cada uso. No lo use si está dañado o desgastado.
- Existe el riesgo de descargas electroestáticas al utilizar esta herramienta en piezas de plástico o materiales no conductores.

Movimientos repetitivos

- Utilizar esta herramienta puede provocar malestar en manos, brazos, hombros, cuello y otras partes del cuerpo.
- Mantenga una postura firme y cómoda siempre que utilice esta herramienta. Evite las posturas incómodas y mantenga siempre el equilibrio. Intente cambiar de postura regularmente para no fatigarse.
- Si por algún motivo el usuario experimenta síntomas persistentes de fatiga, dolores, punzadas, hormigueo, entumecimiento, sensación de ardor o rigidez, deberá comunicárselo inmediatamente a su empresa y consultar a un médico.

Peligros relativos a los accesorios

- Desconecte siempre la herramienta de la red eléctrica antes de colocar o sustituir ningún accesorio.
- Utilice sólo piezas y accesorios recomendados por el fabricante. Nunca utilice otro tipo de accesorios.

Área de trabajo

- Tenga cuidado con las superficies resbaladizas para no resbalarse. Tenga especialmente cuidado en no tropezar con las mangueras hidráulicas. Los resbalones, tropezones y caídas son las principales causas de lesiones en el trabajo.
- Esta herramienta no está diseñada para trabajar en atmosferas explosivas ni aisladas contra contacto eléctrico.

427558_Z1MANPRO1.indd 22 28/06/2013 12:27

Gases y polvo

- El polvo y los humos generados al utilizar esta herramienta causar problemas de salud (por ejemplo, cáncer, defectos de genéticos, asma y dermatitis), la evaluación y los controles apropiados para esos riesgos son esenciales.
- Evalúe los riesgos analizando la cantidad de polvo generado y la cantidad de polvo que se pueda expulsar dependiendo del tipo de tarea que vaya a realizar.
- El uso y mantenimiento de esta herramienta tal como se indica en este manual es esencial para minimizar las emisiones de polvo y gases.
- Utilice sistemas de aspiración y salidas de extracción de polvo para minimizar el polvo en el área de trabajo.
- Coloque la salida de extracción de polvo adecuadamente para minimizar la cantidad de polvo concentrada en el área de trabajo.
- Utilice protección respiratoria de acuerdo con las normas de seguridad indicadas por su empresa.

Instrucciones de seguridad relativas a las herramientas neumáticas

El aire a presión puede causar lesiones graves:

- Desconecte la herramienta neumática del suministro de aire antes de proceder a efectuar cualquier trabajo de mantenimiento o instalación de accesorios.
- No dirija aire a presión hacia usted mismo ni hacia otras personas.
- Los azotes con mangueras neumáticas pueden causar lesiones graves. Compruebe siempre el estado de las mangueras neumáticas, los accesorios y acopladores.
- Cuando utilice acoplamientos universales, deberán instalarse cierres de seguridad para garantizar una conexión correcta entre la manguera y la herramienta.
- Nunca exceda la presión máxima indicada en la herramienta.
- Nunca transporte la herramienta neumática sujetándola por la manguera.

Características del producto

1	Engrasador
2	Pistola de engrase
3	Gatillo
4	Conector rápido
5	Palanca del émbolo
6	Disparador del émbolo
7	Cámara
8	Tubo flexible
9	Tubo rígido
10	Boquilla de la bomba de llenado
11	Válvula de control

427558_Z1MANPRO1.indd 23 28/06/2013 12:27

Aplicaciones

- Pistola engrasadora neumática alimentada por un compresor. Para aplicar lubricante en vehículos, maquinaria industrial y maquinaria agrícola. Compatible con cartuchos de grasa y llenado manual.

Desembalaje

Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.

Asegúrese de que el embalaje contiene todas las partes y que están en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, solicite su sustitución antes de utilizar esta herramienta.

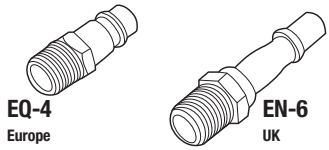
Antes de usar

Instalación del conector rápido

Nota: Esta herramienta se suministra con dos tipos de conectores machos:

EQ-4 – Utilizado en Europa

EN-6 – Utilizado en Reino Unido

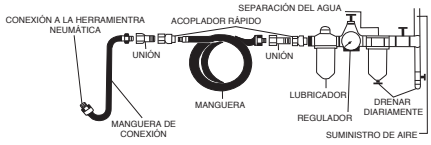


- Utilice el conector compatible con el suministro de aire comprimido que esté utilizando. Instálelo siguiendo las instrucciones indicadas a continuación:
  1. Coloque cinta PTFE (no incluida) en la rosca del conector rápido (10) para sellarla correctamente.

Nota: Coloque siempre la cinta PTFE en sentido horario para evitar que pueda soltarse al insertar el conector.

  2. Retire el plástico protector de la entrada de aire.
  3. Utilice una llave para tuercas (no suministrada) para instalar el conector en la entrada de aire situada en la parte posterior de la herramienta.
  4. Conecte la herramienta al suministro de aire comprimido, ajuste la presión y compruebe que no exista ninguna fuga (aplicando una pequeña cantidad de agua con jabón en la parte exterior de los conectores).
- Ahora podrá conectar conectores rápidos hembra en la herramienta.

Conexión al suministro de aire comprimido



- Esta herramienta debe conectarse a un suministro de aire limpio y seco con lubricador y separador de agua.
- Nunca sobrepase la presión máxima indicada por el fabricante. Vea siempre las especificaciones técnicas.
- Asegúrese de drenar el agua diariamente.
- Compruebe que todos los accesorios y componentes de esta herramienta (acopladores, manguera, etc.) sean compatibles con la presión utilizada.

Ajuste de la potencia

- La velocidad/presión con la que se expulsa la grasa puede ajustarse reduciendo/aumentando la presión de suministro de aire dentro del rango indicado en «Características técnicas»

Llenado de grasa

ADVERTENCIA: Cuidado con los derrames. Limpie la grasa derramada inmediatamente y NO permita que la grasa se derrame. La grasa derramada puede hacer que las superficies se hagan resbaladizas, con lo que hay peligro de resbalar.

Nota: Antes de utilizar esta herramienta, el usuario debe considerar las implicaciones al utilizar cartuchos de grasa. Con el tiempo, el uso de cartuchos provocará el desgaste de la junta del mecanismo del émbolo, con lo que el rendimiento de la pistola queda afectado y deja de sellarse cuando se llene directamente de grasa.

1. Asegúrese de que la pistola de engrase está desconectada del suministro de aire antes de comenzar
2. Desatornille la cámara (7) del cuerpo de la pistola de engrase (2)

Instalación de un cartucho

1. Tire de la palanca del émbolo (5) hacia atrás hasta que esté totalmente extendida
2. Retire todo embalaje que pueda tener el cartucho
3. Inserte el cartucho por completo en la cámara, como se indica en el cartucho
4. Vuelva a atornillar la cámara con firmeza a la pistola
5. Presione el disparador del émbolo (6) para liberar el mecanismo del émbolo

Llenado desde un contenedor

1. Tire de la palanca del émbolo (5) hacia atrás hasta que esté totalmente extendida
2. Utilice una espátula para cargar la grasa directamente a la cámara, con cuidado de no presionar accidentalmente el disparador del émbolo (6)
3. Una vez llenada, limpie posibles excesos del borde de la cámara
4. Vuelva a atornillar la cámara con firmeza a la pistola
5. Presione el disparador del émbolo para liberar el mecanismo del émbolo

Carga desde una bomba de llenado

Nota: Esto solo son indicaciones generales de una bomba de llenado. Lea las instrucciones proporcionadas con su bomba de llenado además de estas cuando proceda con el llenado.

1. Tire de la palanca del émbolo (5) hacia atrás hasta que esté totalmente extendida
2. Sujete la pistola de engrase en vertical de forma que la boquilla de la bomba de llenado (10) esté arriba y el disparador del émbolo no se pueda manejar accidentalmente
3. Inserte el tapón de llenado en el extremo de la manguera desde la bomba de llenado a la boquilla de la bomba de llenado
4. Maneje el mecanismo de bombeo de la bomba de llenado para cargar la grasa
5. Pare de bombear cuando se haya cargado la grasa necesaria o si hay resistencia evidente a la carga
6. Desconecte el tapón de llenado de la boquilla de la bomba de llenado y limpie la boquilla
7. Presione el disparador del émbolo (6) para liberar el mecanismo del émbolo

Nota: Cuando solo cargue parcialmente la cámara, controle con cuidado el mecanismo del émbolo de resorte para que, cuando se presione el disparador del émbolo, continúe sujetando la palanca del émbolo para controlar el descenso del mecanismo del émbolo.

Purgado de la cámara

- Después del llenado, retire toda bolsa de aire atrapada en la cámara:
  1. Desconecte del suministro de aire
  2. Compruebe que se libera el émbolo. Si no, presione el disparador de la llave de carraca
  3. Desatornille la cámara (7) del cuerpo de la pistola de engrase (2) de una vuelta a vuelta y media
  4. Tire de la palanca del émbolo (5) hacia atrás por completo
  5. Empuje hacia dentro la palanca del émbolo hasta el fondo de nuevo
  6. Vuelva a apretar la cámara
  7. Presione la válvula de control (11) varias veces para dejar que escape el aire

Instalación de un tubo (flexible/rígido)

1. Asegúrese de que la pistola de engrase (1) esté limpia
2. Conecte el tubo de descarga necesario atornillando el extremo con rosca de la pistola
3. Para retirar el tubo, desatornillelo de la pistola

427558_Z1MANPRO1.indd 24 28/06/2013 12:27

Funcionamiento

ADVERTENCIA: Asegúrese de que está utilizando la grasa adecuada para cada tarea, es decir, el tipo de grasa recomendado por el fabricante del dispositivo que se lubricará (vehículo, pieza de máquina, etc.).

ADVERTENCIA: Cuidado con los derrames. Limpie la grasa derramada inmediatamente y NO permita que la grasa se derrame. La grasa derramada puede hacer que las superficies se hagan resbaladizas, con lo que hay peligro de resbalar.

1. Conecte a un suministro de aire adecuado: vea «suministro de aire recomendado» (más arriba)
2. Apriete el gatillo para activar la herramienta neumática
3. Saldrá grasa del tubo de descarga
4. Cuando haya acabado de utilizar la pistola de engrase, desconecte la herramienta del suministro de aire

ADVERTENCIA: Tenga en cuenta que las herramientas neumáticas pueden acumular presión después de cada uso. Purgue siempre la herramienta después de desconectarla del suministro de aire comprimido.

Mantenimiento

ADVERTENCIA: Desconecte siempre la herramienta neumática de la red eléctrica antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.

Limpieza

- Mantenga la herramienta siempre limpia. La suciedad y el polvo pueden dañar y reducir la vida útil su herramienta. Utilice un cepillo suave o un paño seco para limpiar la herramienta.

IMPORTANTE: Existen muy pocas piezas móviles en la herramienta que puedan desgastarse. Cuando una herramienta neumática falla, esto se debe generalmente a que los mecanismos internos se han oxidado debido a la presencia de aire húmedo y de impurezas, y a que no se han seguido las instrucciones indicadas a continuación.

MANTENIMIENTO DIARIO: Con la herramienta desconectada del suministro de aire, ponga el equivalente de una cucharada de lubricante (1,5 ml) en el conector rápido o en la entrada de aire. Haga funcionar la herramienta durante unos segundos a baja velocidad para lubricar todas las piezas internas.

- Si utiliza la herramienta durante periodos de tiempo prolongados deberá instalar un filtro / lubricador combinado. Debe tener colocado un filtro de aire en todo momento.
- Utilice lubricante para herramientas neumáticas. EN NINGÚN CASO UTILICE ACEITE PARA MOTORES.
- El incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento puede invalidar la garantía del producto.

Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

Eliminación

- Vacíe el resto de grasa en un recipiente hermético antes de reciclar la herramienta. Reclicle los restos de grasa en un punto de reciclaje.
- No elimine sus herramientas u otro equipo eléctrico o electrónico junto con la basura convencional. Recíclelos si hay puntos de reciclaje.
- Las herramientas neumáticas contienen restos de lubricante y deben ser desechadas en puntos de reciclaje adecuados.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos si necesita más información sobre cómo eliminar este tipo de herramientas correctamente.

427558_Z1MANPRO1.indd 25 28/06/2013 12:27

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La herramienta funciona despacio	Presión incorrecta	Ajuste la presión neumática correcta según la especificación
	Suciedad en el mecanismo	Vierta aceite en la entrada de aire, siguiendo las instrucciones de mantenimiento
	Bloqueo de aire	Maneje la herramienta en ráfagas cortas para liberar el bloqueo
	Fuga de aire	Compruebe todas las conexiones y las mangueras por si hay fugas de aire y corrija el problema apretando de nuevo, con cinta PTFE o reemplazando las piezas defectuosas
	Bloqueo en el filtro de la malla metálica	Retire el conector rápido (4) y limpie el filtro de la malla
Herramienta atrancada	Suciedad u óxido en el mecanismo	Intente las soluciones de «La herramienta funciona despacio»
	Suciedad u óxido en el mecanismo	Dé un golpecito con cuidado con un mazo de goma
	Suciedad u óxido en el mecanismo	Libere el mecanismo rotando la dirección manualmente, una vez desconectada de la línea neumática
La herramienta no se detendrá después de soltar por completo el gatillo	Junta tórica de la válvula reguladora o base de la válvula dañada	Contacte con un centro de servicio autorizado de Silverline para la reparación de la herramienta
La pistola no funciona	Bolsa de aire	Siga las instrucciones anteriores de «Purgado de la cámara de grasa»
No sale grasa	Mecanismo del émbolo no liberado	Presione el disparador del émbolo (6)
Sale poca cantidad de grasa	Presión del compresor baja	Aumente la presión neumática del compresor dentro del rango indicado en «Especificaciones»
	Nivel de grasa en cámara bajo	Vuelva a llenar la cámara
Si fallan las soluciones anteriores, contacte con su distribuidor o con un centro de servicio autorizado de Silverline.		

427558_Z1MANPRO1.indd 26 28/06/2013 12:27

Garanzia Silverline Tools

Questo prodotto Silverline è protetto da una garanzia di 3 anni

Per attivare la garanzia di 3 anni è necessario registrate il prodotto sul sito www.silverlinetools.com entro 30 giorni dalla data d'acquisto. La data d'inizio del periodo di garanzia corrisponde alla data d'acquisto riportata sullo scontrino di vendita.

Registrazione dell'acquisto

Accedere al sito: silverlinetools.com e selezionare il tasto Registrazione per inserire:

- Informazioni personali
- Dettagli del prodotto e informazioni sull'acquisto

Il Certificato di Garanzia sarà inviato per posta elettronica nel formato PDF. Si prega di stampare e conservare il Certificato insieme alla ricevuta d'acquisto.

Condizioni Della Garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto presso il rivenditore indicata sulla ricevuta d'acquisto.

SI PREGA DI CONSERVARE LA RICEVUTA D'ACQUISTO

Nel caso in cui il prodotto risultasse difettoso entro 30 giorni dalla data d'acquisto, sarà necessario restituirlo al punto vendita presso cui è stato acquistato, presentando la ricevuta e spiegando chiaramente la natura del difetto riscontrato. Il prodotto difettoso sarà sostituito o sarà rimborsato l'importo d'acquisto.

Nel caso in cui il prodotto risultasse difettoso dopo 30 giorni dalla data d'acquisto, sarà necessario inviare una richiesta di indennizzo in garanzia a:

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, GB

Le richieste di indennizzo devono essere presentate durante il periodo della garanzia.

Affinché la richiesta sia approvata, è necessario presentare anche la ricevuta d'acquisto originale, indicante il luogo e la data dell'acquisto del prodotto e il proprio nome e indirizzo.

Sarà necessario inoltre fornire una descrizione dettagliata del guasto riscontrato.

Le richieste effettuate durante il periodo di garanzia saranno verificate da Silverline Tools per stabilire se il difetto del prodotto è dovuto a problemi di materiali o di lavorazione.

Le spese di spedizione non saranno rimborsate. Tutti i prodotti devono essere spediti puliti e in condizioni tali da garantire l'esecuzione della riparazione in modo sicuro. I prodotti devono essere imballati con cura per evitare danni o lesioni durante il trasporto. Silverline Tools si riserva il diritto di non accettare prodotti spediti in condizioni non idonee o non sicure.

Le riparazioni saranno eseguite da Silverline Tools o da un centro di riparazione autorizzato.

La riparazione o la sostituzione del prodotto non estende o rinnova il periodo di garanzia.

Nel caso in cui determini che il prodotto e il difetto riscontrato sono coperti dalla garanzia, Silverline Tools provvederà a riparare l'utensile gratuitamente (esclusi i costi di spedizione) o, a propria discrezione, a sostituirlo con un nuovo utensile.

Gli utensili o le parti trattenuti da Silverline Tools in cambio di un prodotto o componente sostitutivo diventano proprietà di Silverline Tools.

La riparazione o la sostituzione di un prodotto in garanzia estende i diritti del consumatore previsti per legge, senza modificarli.

Cosa copre la garanzia:

La riparazione del prodotto, nel caso in cui Silverline Tools determini che il problema sia dovuto a difetti dei materiali o difetti di lavorazione riscontrati durante il periodo della garanzia.

Nel caso in cui un componente non sia più disponibile o fuori produzione, Silverline Tools si riserva il diritto di sostituirlo con un componente adeguato.

Prodotti acquistati e utilizzati all'interno dell'Unione Europea.

Cosa non copre la garanzia:

La Garanzia Silverline Tools non copre le riparazioni se il difetto è stato causato da:

La normale usura dei componenti per via dell'utilizzo del prodotto come indicato nelle istruzioni d'uso (ad esempio, lame, spazzole, cinghie, lampadine, batterie, ecc.).

La sostituzione di accessori forniti a corredo, come ad esempio punte, lame, fogli abrasivi, dischi di taglio e altri componenti correlati.

I danni accidentali, causati dall'uso improprio, dall'abuso e dalla manipolazione, conservazione e cura inadeguata dell'utensile da parte del proprietario.

L'uso del prodotto per fini non domestici.

La modifica o alterazione del prodotto.

Difetti causati dall'uso di parti e accessori che non siano componenti originali Silverline Tools.

Installazione difettosa (fatto salvo quando l'installazione viene eseguita da Silverline Tools).

Riparazioni o alterazioni eseguite da terze parti che non siano la Silverline Tools o i centri di riparazione autorizzati da quest'ultima.

Silverline Tools non fornisce alcuna garanzia per le richieste formulate per la correzione dei difetti dell'utensile oggetto della garanzia fatto salvo per quanto previsto nelle condizioni di cui sopra.

Declaración de conformidad CE

El abajo firmante: Mr Darrell Morris

Autorizado por: Silverline Tools

Declara que el producto:

Código de identificación: 427558

Descripción: Pistola de engrase neumática 400 cm³

Está en conformidad con las directivas:

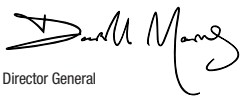
- Directiva de máquinas 2004/108/CE Annex 1

Organismo notificado: Intertek Testing Services, Shanghai, China

La documentación técnica se conserva en: Silverline Tools

Fecha: 23/05/13

Firma:



Director General

Nombre y dirección del fabricante o representante autorizado:

Powerbox International Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ Reino Unido

427558_Z1MANPRO1.indd 27 28/06/2013 12:27

I

Descrizione dei simboli

La targhetta sul vostro strumento può mostrare simboli. Questi rappresentano importanti informazioni sul prodotto o le istruzioni sul suo utilizzo.

Indossare la protezione dell'udito
Indossare occhiali protettivi
Indossare protezione delle vie respiratorie
Indossare una protezione per la testa

Indossare la protezione delle mani

Leggere il manuale di istruzioni

NON utilizzare con bombole di gas compresse!

Conforme alla legislazione e norme di sicurezza

Protezione ambientale

Utensili ad aria non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Essi contengono tracce di olio e di altri lubrificanti. Riciclare dove esistono strutture idonei. Verificare con le autorità locali o con il vostro rivenditore per consigli sul riciclaggio

Specifiche tecniche

Gamma di pressione operativa:	2.0-6,3 bar (30-90psi)
Consumo d'aria:	circa. 113L/min (4cfm) a 6,3 bar (90 psi)
Ingresso aria:	¼ "BSP, Fornito con connettori maschili dovuta ad aria rapida (EN-6 'UK' e-4 Tipi di EQ" Europei ")
Diametro minimo del tubo:	9,5 millimetri (3/8 ")
Capacità:	400cm^3 (Massa)
Pressione di uscita grasso:	circa. 60-190bar (900-2700psi)
Lunghezza vano:	280 mm
Peso netto:	1.45kg

Come parte del nostro continuo sviluppo dei prodotti, le specifiche dei prodotti Silverline possono modificare senza preavviso

Sicurezza generale

- Per rischi multipli, leggere e capire le istruzioni di sicurezza prima di installare, utilizzare, riparare, eseguire la manutenzione, sostituire gli accessori, o lavorare vicino questo utensile. La mancanza di eseguire queste istruzioni può provocare gravi lesioni.
- Solo gli operatori qualificati e addestrati devono installare, regolare o utilizzare questo utensile
- Non modificare questo utensile. Le modifiche possono ridurre l'efficacia delle misure di sicurezza e aumentano i rischi per l'operatore.
- Non gettare le istruzioni di sicurezza, consegnarli all'operatore.
- Non utilizzare questo strumento se lo strumento è stato danneggiato.
- Strumenti sono controllate periodicamente per verificare che i valori ei marchi richiesti da questa parte della ISO 11148 sono leggibile sullo strumento. Il datore di lavoro / utente deve contattare il produttore per ottenere le etichette di marcatura di ricambio in caso di necessità.

ATTENZIONE: Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità ridotta, fisici o mentali, o con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Rischi proiettabili

- Essere consapevoli del fatto che il fallimento del pezzo o accessori, o anche lo strumento inserito in sé può generare proiettili ad alta velocità.
- Indossare sempre protezione degli occhi resistente agli impatti durante il funzionamento di questo strumento. Il grado di protezione richiesto deve essere valutato per ogni uso.
- Per i lavori sopraelevati, indossare un casco protettivo.
- I rischi per gli altri dovrebbero essere valutati anche in questo momento.
- Assicurarsi che il pezzo di lavoro sia fissato saldamente.

Rischi operativi

- Utilizzo dello strumento può esporre le mani degli operatori a rischi, compresi tagli e abrasioni e al calore.
- Indossare guanti per proteggere le mani.
- Gli operatori e il personale di manutenzione devono essere fisicamente in grado di gestire il peso, massa e potenza dello strumento.
- Tenere lo strumento correttamente, essere pronti a contrastare i movimenti normali o improvvisi e avere entrambe le mani a disposizione.
- Mantenere una posizione di equilibrio del corpo e appoggio sicuro.
- Rilasciare il dispositivo d'avvio e di arresto in caso di interruzione della fornitura di energia.
- Utilizzare solo lubrificanti consigliati dal produttore.
- Occhiali di sicurezza personali di protezione devono essere utilizzati; guanti e indumenti protettivi sono raccomandati.
- Controllare i beccucci prima di ogni utilizzo. Non utilizzare se rotto o danneggiato o se è stato fatto cadere
- C'è un rischio di scariche elettrostatiche se utilizzato su plastica e altri materiali non conduttivi.

Rischi di movimento ripetitivi

- Quando si utilizza questo utensile per svolgere attività in relativi al lavoro, l'operatore può provare scomodità nelle mani, braccia, spalle, collo o altre parti del corpo.
- Durante l'utilizzo di questo utensile, l'operatore deve adottare una postura comoda, mantenendo posizione stabile ed evitare posture scomode o fuori bilancio. L'operatore dovrebbe cambiare postura durante le attività estese, in quanto possono aiutare ad evitare disagi e fatica.
- Se l'operatore presenta sintomi persistente o ricorrente come scomodità, spasmi, dolore, formicolio, intorpidimento, sensazione di bruciore o rigidità, questi segnali di pericolo non dovrebbero essere ignorati. L'operatore deve dire al datore di lavoro e consultare un professionista qualificato di salute

Pericolo di accessori

- Scollegare questo utensile dalla fornitura di energia prima di inserire o modificare lo strumento inserito o accessorio.
- Utilizzare solo i formati ei tipi di accessori e materiali di consumo che sono raccomandati dal produttore di questo utensile, non utilizzare altri tipi o formati di accessori o materiali di consumo.

427558_Z1MANPRO1.indd 28 28/06/2013 12:27

Rischi sul luogo di lavoro

- Scivolamento, inciampamento e cadute sono le principali cause di infortuni sul lavoro. Essere consapevoli di superfici scivolose causati dall'uso dello strumento e anche di rischi di viaggio causati dalla linea aerea o tubo idraulico.
- Questo strumento non è destinato ad essere utilizzato in atmosfera potenzialmente esplosiva e non è isolata dal contatto con la corrente elettrica.

Pericoli di fumi e polvere

- La polvere e fumi generati quando si utilizza questo utensile possono causare problemi di salute (ad esempio il cancro, difetti di nascita, asma e / o dermatite), valutazione del rischio e l'attuazione di controlli adeguati per questi rischi sono essenziali.
- La valutazione del rischio dovrebbe includere polvere creata mediante l'uso dello strumento e il potenziale per disturbare polvere esistente.
- Utilizzare e mantenere questo utensile come raccomandato in queste istruzioni, per ridurre al minimo le emissioni di polveri o fumi.
- Dirigere il gas di scarico in modo da minimizzare il disturbo di polvere in un ambiente pieno di polvere.
- Se polvere o fumi vengono creati, la priorità è controllarli nel punto di emissione.
- Utilizzare una protezione respiratoria secondo le istruzioni del datore di lavoro e come richiesto dalla salute e norme di sicurezza.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per utensili elettrici pneumatici

Aria sotto pressione può causare lesioni gravi:

- Chiudere sempre l'alimentazione dell'aria, il tubo di scarico della pressione dell'aria e scollegare lo strumento dalla rete di aria quando non è in uso, prima di cambiare gli accessori o in caso di intervento.
- Non mirare mai l'aria diretta verso se stessi o chiunque altro.
- Tubi sferzati possono causare lesioni gravi. Controllare sempre per tubi o fissaggi danneggiati o allentati.
- Ogni volta che giunti universali (innesti a denti), vengono usati, perni di bloccaggio devono essere installati e cavi di sicurezza devono essere utilizzati per la protezione contro l'errore di attacco con tubo-a-strumento o attacco tubo-a-tubo.
- Non superare la pressione massima dell'aria
- Non trasportare mai un utensile pneumatico tramite il tubo.

Familiarizzazione con il prodotto

1	Ugello di grasso
2	Pistola di grasso
3	Grilletto
4	Connettore rapido
5	Maniglia ad immersione
6	Rilascio di immersione
7	Vano
8	Beccuccio flessibile
9	Beccuccio rigido
10	Ugello della pompa di riempimento
11	Valvola di scarico

427558_Z1MANPRO1.indd 29 28/06/2013 12:27

I

Uso previsto

- Pistola di grasso, alimentato ad aria compressa da un compressore, adatto per massa e cartuccia grasso, ideale per i veicoli lubrificanti, macchine agricole e attrezzature industriali.

Disimballaggio

Disimballare con cura e controllare il tuo strumento. Acquisire familiarità con tutte le sue caratteristiche e funzioni

Assicurarsi che tutte le parti dello strumento sono presenti e in buone condizioni. In caso di parti mancanti o danneggiate, sostituire tali parti prima di tentare di usare questo strumento

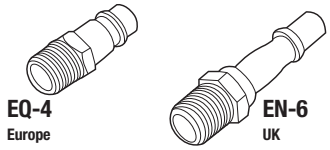
Prima dell'uso

Montaggio del connettore rapido

NB: Questo strumento è fornito con due diversi connettori rapidi ad aria maschili:

EQ-4 - comunemente usato in Europa

EN-6 - utilizzato principalmente nel Regno Unito

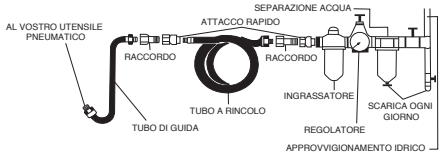


- Scegliere il connettore che è compatibile con il sistema linea aerea che si sta utilizzando, e installare come indicato di seguito:
  1. Applicare un po' di nastro in PTFE (non incluso) per le filettature del connettore rapido (4). Ciò contribuirà a mantenere un completo sigillo

NB: Applicare nastro PTFE ermeticamente e in senso orario, in modo che non si stacca quando il filo è avvitato nell'utensile.

  2. Rimuovere la spina protettiva dalla presa d'aria
  3. Con una chiave inglese (non incluso) avvitare il connettore rapido nella presa d'aria situata alla base del manico
  4. Connettersi alla compagnia, pressurizzare accuratamente ed eseguire un controllo della perdita (ad esempio: spruzzando piccole quantità di acqua saponata sull'esterno dei connettori)
- Le linee d'aria installati con corrispondenti connettori rapidi femminili ora sono a montaggio spinta

Connessione all'alimentazione d'aria



- Questo strumento deve essere collegato ad una fonte di aria pulita con un oliatore in linea e separatore d'acqua
- NON lasciare che la pressione di alimentazione supera il massimo indicato nelle specifiche tecniche
- Assicurarsi che l'acqua viene drenata dal sistema di aria giornalmente
- Assicurarsi che tutte le parti del sistema (tubi flessibili, attacchi, ecc.) siano dimensionati per la pressione dell'aria da utilizzare

Impostazione potenza strumento

- La velocità / pressione con cui il grasso viene espulso può essere regolato attraverso la riduzione / aumento della pressione di alimentazione dell'aria entro la gamma specificata in "Specifiche"

Riempimento con grasso

ATTENZIONE: Evitare sversamenti! Pulire grasso versato immediatamente e non consentire al grasso di accedere l'ambiente. Grasso versato può causare superfici di diventare scivolose, causando un pericolo di scivolamento.

NB: Prima di utilizzare questo strumento, l'utente dovrebbe prendere in considerazione le implicazioni dell'utilizzo di cartucce di grasso. Nel tempo, l'uso di cartucce causerà il sigillo del meccanismo ad immersione di usurarsi, influenzando le prestazioni dell'apparecchio in modo che non si sigillerà quando viene riempita con grasso direttamente.

1. Assicurarsi che la pistola di grasso è scollegata dalla rete di alimentazione dell'aria prima di iniziare
2. Svitare il vano (7) dal corpo della pistola a grasso (2)

Installazione di una cartuccia

1. Tirare la maniglia a pistone (5) indietro in modo che sia completamente estesa
2. Rimuovere qualsiasi imballaggio dalla cartuccia
3. Inserire la cartuccia completamente nel vano, come indicato sulla cartuccia
4. Avvitare il vano saldamente sulla pistola
5. Premere il pistone di rilascio (6) per rilasciare il meccanismo ad immersione

Riempimento da un contenitore

1. Tirare la maniglia a pistone (5) indietro in modo che sia completamente esteso
2. Utilizzare una spatola per inserire il grasso direttamente nel vano, facendo attenzione a non premere accidentalmente il pistone di rilascio (6)
3. Una volta riempito, pulire ogni eccesso dal bordo del vano
4. Avvitare il vano saldamente sulla pistola
5. Premere il pulsante a pistone per rilasciare il meccanismo ad immersione

Caricamento da una pompa di riempimento

NB: Questa è una guida generale per una pompa di riempimento. Leggere le istruzioni fornite con la pompa di riempimento in combinazione con questi quando eseguendo il riempimento.

1. Tirare la maniglia a pistone (5) indietro in modo che sia completamente estesa
2. Tenere la pistola di grasso verticalmente in modo che l'ugello della pompa di riempimento (10) è in alto e il rilascio pistone non può essere azionato accidentalmente
3. Inserire il tappo all'estremità del tubo dalla pompa di riempimento all''ugello di riempimento
4. Azionare il meccanismo di pompaggio della pompa di riempimento per caricare il grasso
5. Arrestare il pompaggio quando il grasso indicato è caricato o se c'è un evidente resistenza al carico
6. Staccare il tappo dal bocchettone della pompa di riempimento e pulire l'ugello
7. Premere il pistone di rilascio (6) per rilasciare il meccanismo a stantuffo+

Note: Quando si compila solo parzialmente la vano, verificare attentamente il meccanismo a molla del pistone in modo che se si preme il grilletto di sicurezza, è possibile continuare a tenere la maniglia stantuffo per controllare la discesa del meccanismo a stantuffo.

Spurgo del vano di grasso

- Dopo il riempimento, rimuovere eventuali sacche di aria intrappolata nel vano:
  1. Scollegare dalla presa d'aria
  2. Verificare che lo stantuffo viene rilasciato. Sennò, premere il rilascio cricchetto
  3. Svitare il vano (7) dal corpo della pistola di grasso (2) 1 giro a un giro e mezzo
  4. Arretrare la maniglia pistone (5) completamente
  5. Spingere la maniglia di immersione completamente in posizione
  6. Stringere di nuovo il vano
  7. Premere la valvola di scarico (11) più volte per far uscire l'aria

Allegando un beccuccio

1. Assicurarsi che il raccordo di lubrificazione (1) è pulito
2. Collegare il beccuccio desiderato avvitando l'estremità filettata nel ingrassatore
3. Per rimuovere un beccuccio, svitarlo dal raccordo di grasso

427558_Z1MANPRO1.indd 30 28/06/2013 12:27

Operazione

ATTENZIONE: Assicurarsi che si sta utilizzando il grasso corretto per la singola applicazione, vale a dire il tipo di grasso consigliato dal produttore del dispositivo di lubrificazione (veicolo, parte della macchina, ecc.)

ATTENZIONE: Evitare fuoriuscite! Pulire grasso versato immediatamente e non consentire al grasso di accedere all'ambiente. Grasso versato può causare le superfici di diventare scivolose, causando un pericolo

1. Connettersi all'alimentazione di aria adatto - Vedere 'Pressione di esercizio' (sopra)
2. Tirare il grilletto per attivare lo strumento d'aria
3. Il grasso sarà erogato dal beccuccio
4. Quando avete finito di usare la pistola di grasso, scollegare lo strumento dalla rete di alimentazione dell'aria

ATTENZIONE: Tenere presente che gli strumenti ad aria possono tenere pressione residua dopo l'uso. Spurgare sempre la pressione dell'aria dall'utensile dopo aver spento l'alimentazione dell'aria.

Manutenzione

ATTENZIONE: Scollegare sempre dall'alimentazione dell'aria e depressurizzare prima di pulire o di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.

Pulizia

- Mantenete il vostro strumento pulito in ogni momento. Lo sporco e la polvere potrebbero indossare velocemente parti interne di, e ridurre la durata della macchina. Pulire il corpo della macchina con una spazzola morbida o un panno asciutto

IMPORTANTE: C'è ben poco che può andare male con il tuo strumento d'aria e si deve rilevare che, quando uno strumento di aria non riesce a lavorare in genere è perché i meccanismi interni si sono corrosi a causa dello sporco, l'aria umida e la mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito.

Dopo ogni utilizzo: Scollegare dall'alimentazione di aria, versare una piccola quantità di olio nella presa d'aria.

- Se la macchina è in uso costante o utilizzato per lunghi periodi alla volta, una filtro/lubrificatore deve essere montato. Ci deve essere un filtro dell'aria montato in ogni momento
- Usare olio per strumenti d'aria. NON USARE ASSOLUTAMENTE OLIO NORMALE DA MOTORE
- La mancata osservanza delle istruzioni operative e di manutenzione può invalidare la garanzia

Conservazione

- Conservare con cura questo strumento in un luogo sicuro, asciutto, fuori dalla portata dei bambini

Smaltimento

- Svuotare tutti il restante grasso in un contenitore sigillato prima del riciclaggio dello strumento, e smaltire il grasso in base alle leggi e ai regolamenti
- Come con altri utensili elettrici, utensili pneumatici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici
- Strumenti di aria possono contenere tracce di olio e altri lubrificanti e quindi devono essere riciclati di conseguenza
- Contattare l'ente locale per lo smaltimento dei rifiuti per informazioni sul modo corretto di disporre di strumenti elettrici

427558_Z1MANPRO1.indd 31 28/06/2013 12:27

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Strumento opera lentamente	Pressione scorretta	Impostare la corretta pressione dell'aria secondo la specifica
	Sporcizia all'interno del meccanismo	Versare l'olio nella presa d'aria come da istruzioni di manutenzione
	Blocco dell'aria	Operare lo strumento in brevi raffiche per cancellare il blocco
	Perdita d'aria	Controllare tutti i raccordi e tubi per perdite di aria ed emissione corretta ri-serrando, utilizzando del nastro PTFE o sostituzione
	Blocco in garza a filtro rete	Rimuovere il connettore rapido (4) e filtro a rete pulito
Strumento sequestrato	Sporcizia o ruggine nel meccanismo	Prova le soluzioni per 'Strumento opera lentamente'
	Sporcizia o ruggine nel meccanismo	Toccare strumento delicatamente con un martello di gomma
	Sporcizia o ruggine nel meccanismo	Meccanismo libero ruotando manualmente l'unità quando scollegato dalla linea d'aria
Strumento non si fermerà dopo che il grilletto è completamente rilasciato	Valvola a farfalla ad anello o sede della valvola danneggiata	Riparate lo strumento presso un centro di assistenza autorizzato Silverline
Pistola non funziona	Vuoto d'aria	Seguire 'Spurgo del vano del grasso' istruzioni di cui sopra
Nessun grasso erogato	Meccanismo ad immersione non rilasciato	Premere il pistone di rilascio (6)
Bassa quantità di grasso da erogare	Bassa pressione del compressore	Aumentare la pressione dell'aria del compressore entro l'intervallo specificato in "Specifiche"
	Livello del grasso nel vano è basso	Riempire il vano
Se le soluzioni di risoluzione dei problemi di cui sopra non riescono, contattare il vostro rivenditore o un centro di assistenza autorizzato Silverline.		

427558_Z1MANPRO1.indd 32 28/06/2013 12:27

Garanzia Silverline Tools

Questo prodotto Silverline è protetto da una garanzia di 3 anni

Per attivare la garanzia di 3 anni è necessario registrate il prodotto sul sito www.silverlinetools.com entro 30 giorni dalla data d'acquisto. La data d'inizio del periodo di garanzia corrisponde alla data d'acquisto riportata sullo scontrino di vendita.

Registrazione dell'acquisto

Accedere al sito: silverlinetools.com e selezionare il tasto Registrazione per inserire:

- Informazioni personali
- Dettagli del prodotto e informazioni sull'acquisto

Il Certificato di Garanzia sarà inviato per posta elettronica nel formato PDF. Si prega di stampare e conservare il Certificato insieme alla ricevuta d'acquisto.

Condizioni Della Garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto presso il rivenditore indicata sulla ricevuta d'acquisto.

SI PREGA DI CONSERVARE LA RICEVUTA D'ACQUISTO

Nel caso in cui il prodotto risultasse difettoso entro 30 giorni dalla data d'acquisto, sarà necessario restituirlo al punto vendita presso cui è stato acquistato, presentando la ricevuta e spiegando chiaramente la natura del difetto riscontrato. Il prodotto difettoso sarà sostituito o sarà rimborsato l'importo d'acquisto.

Nel caso in cui il prodotto risultasse difettoso dopo 30 giorni dalla data d'acquisto, sarà necessario inviare una richiesta di indennizzo in garanzia a:

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, GB

Le richieste di indennizzo devono essere presentate durante il periodo della garanzia.

Affinché la richiesta sia approvata, è necessario presentare anche la ricevuta d'acquisto originale, indicante il luogo e la data dell'acquisto del prodotto e il proprio nome e indirizzo.

Sarà necessario inoltre fornire una descrizione dettagliata del guasto riscontrato.

Le richieste effettuate durante il periodo di garanzia saranno verificate da Silverline Tools per stabilire se il difetto del prodotto è dovuto a problemi di materiali o di lavorazione.

Le spese di spedizione non saranno rimborsate. Tutti i prodotti devono essere spediti puliti e in condizioni tali da garantire l'esecuzione della riparazione in modo sicuro. I prodotti devono essere imballati con cura per evitare danni o lesioni durante il trasporto. Silverline Tools si riserva il diritto di non accettare prodotti spediti in condizioni non idonee o non sicure.

Le riparazioni saranno eseguite da Silverline Tools o da un centro di riparazione autorizzato.

La riparazione o la sostituzione del prodotto non estende o rinnova il periodo di garanzia.

Nel caso in cui determini che il prodotto e il difetto riscontrato sono coperti dalla garanzia, Silverline Tools provvederà a riparare l'utensile gratuitamente (esclusi i costi di spedizione) o, a propria discrezione, a sostituirlo con un nuovo utensile.

Gli utensili o le parti trattenuti da Silverline Tools in cambio di un prodotto o componente sostitutivo diventano proprietà di Silverline Tools.

La riparazione o la sostituzione di un prodotto in garanzia estende i diritti del consumatore previsti per legge, senza modificarli.

Cosa copre la garanzia:

La riparazione del prodotto, nel caso in cui Silverline Tools determini che il problema sia dovuto a difetti dei materiali o difetti di lavorazione riscontrati durante il periodo della garanzia.

Nel caso in cui un componente non sia più disponibile o fuori produzione, Silverline Tools si riserva il diritto di sostituirlo con un componente adeguato.

Prodotti acquistati e utilizzati all'interno dell'Unione Europea.

Cosa non copre la garanzia:

La Garanzia Silverline Tools non copre le riparazioni se il difetto è stato causato da:

La normale usura dei componenti per via dell'utilizzo del prodotto come indicato nelle istruzioni d'uso (ad esempio, lame, spazzole, cinghie, lampadine, batterie, ecc.).

La sostituzione di accessori forniti a corredo, come ad esempio punte, lame, fogli abrasivi, dischi di taglio e altri componenti correlati.

I danni accidentali, causati dall'uso improprio, dall'abuso e dalla manipolazione, conservazione e cura inadeguata dell'utensile da parte del proprietario.

L'uso del prodotto per fini non domestici.

La modifica o alterazione del prodotto.

Difetti causati dall'uso di parti e accessori che non siano componenti originali Silverline Tools.

Installazione difettosa (fatto salvo quando l'installazione viene eseguita da Silverline Tools).

Riparazioni o alterazioni eseguite da terze parti che non siano la Silverline Tools o i centri di riparazione autorizzati da quest'ultima.

Silverline Tools non fornisce alcuna garanzia per le richieste formulate per la correzione dei difetti dell'utensile oggetto della garanzia fatto salvo per quanto previsto nelle condizioni di cui sopra.

Dichiarazione di conformità CE

Il sottoscritto: Mr Darrell Morris

come autorizzato di: Silverline Tools

Dichiara che il prodotto:

Codice di identificazione: 427558

Descrizione: Pistola Pneumatica a Grasso 400cc

Si conforma alle seguenti direttive:

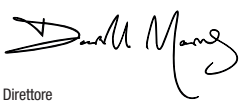
- Direttiva macchine 2006/42/CE Annex 1

Organismo informato: Intertek Testing Services, Shanghai, Cina

La documentazione tecnica è conservata da: Silverline Tools

Data: 23/05/13

Firma:



Direttore

Nome e indirizzo del fabbricante oppure persona autorizzata:

Powerbox International Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil,

Somerset, BA22 8HZ, Regno Unito

427558_Z1MANPRO1.indd 33 28/06/2013 12:27

Beschrijving symbolen

Op het gegevensplaatje van uw gereedschap kunnen zich symbolen bevinden. Deze vertegenwoordigen belangrijke productinformatie en gebruiksinstructies.

Draag gehoorbescherming
Draag een veiligheidsbril
Draag een stofmasker
Draag een veiligheidshelm

Draag handschoenen

Lees de handleiding

Gebruik NIET met persgascilinders!

Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsnormen

Milieubescherming

Pneumatisch gereedschap mag niet met het normale huisvuil worden weggegooid. De machines bevatten olie en andere smeermiddelen. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recyclen.

Specificaties

Gebruiksdruk:	2,0-6,3 bar
Luchtverbruik:	Ongeveer 113 l/min
Luchtinlaat:	¼" BSP met twee mannelijke luchtslang snelkoppelingen (EN-6 'UK' en EQ-4 'Europese' typen)
Minimale slang diameter:	9,5 mm
Capaciteit:	400 cm^3
Uitgaande druk:	Ongeveer 60-190 bar
Cilinder lengte:	280 mm
Gewicht:	1,45 kg

Met het oog op onze aanhoudende productontwikkeling kunnen de specificaties van Silverline producten zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Algemene veiligheid

- Bij de kans op meervoudige gevaren, leest en begrijpt u de veiligheidsinstructies voor het installeren, gebruiken, repareren, onderhouden, het verwisselen van accessoires op of het werken in de buurt van de machine. Doet u dit niet, dan is de kans op serieuze verwondingen groot.
- De machine hoort alleen door gekwalificeerde/getrainde personen geïnstalleerd, aangepast of gebruikt worden
- Modificeer de machine niet. Modificaties verminderen de effectiviteit van veiligheidsmaatregelen en vergroten het risico voor de gebruiker
- Gooi de veiligheidsinstructies niet weg
- Gebruik de machine niet wanneer deze beschadigd is
- Machines horen regelmatig geïnspecteerd te worden om te bevestigen dat de benodigde markeringen van dit ISO 11148 deel leesbaar op de machine gemarkeerd zijn. De gebruiker neemt wanneer nodig contact op met de fabrikant voor het verkrijgen van de juiste markeringslabels.

WAARSCHUWING: De machine is niet geschikt voor gebruik door personen met een verminderde mentale of fysieke bekwaamheid of een gebrek aan ervaring, tenzij de persoon wordt begeleid of geïnstrueerd door een persoon verantwoordelijk voor de veiligheid

Rondvliegende gevaren

- Het falen van het werkstuk, accessoires of de machine zelf kan resulteren in rondvliegende delen op hoge snelheid
- Draag te allen tijde gezichtsbescherming. De beschermingsgraad hoort voor elk gebruik vastgesteld worden
- Bij het gebruik boven het hoofd is het dragen van een veiligheidshelm aanbevolen
- Denk aan de veiligheid van anderen om u heen
- Zorg ervoor dat het werkstuk goed vastgezet is

Gebruiksgevaren

- Het gebruik van de machine kan de gebruikers handen blootstellen aan gevaren als snij-, schuur- en brandwonden
- Draag geschikte handschoenen voor het beschermen van de handen
- Gebruikers horen fysiek in staat te zijn de machine te hanteren
- Houdt de machine juist vast zodat normale en plotselinge bewegingen met beide handen onder controle gehouden kunnen worden
- Zorg voor een stevige en gebalanceerde houding
- Laat de start-en-stop hendel in het geval van een stroomstoring los
- Gebruik alleen smeermiddelen, aanbevolen door de fabrikant
- Het dragen van een veiligheidsbril is een must. Het dragen van beschermende handschoenen en kleding is aangeraden
- Vermijdt direct contact met bewegende onderdelen om verwondingen te voorkomen. Draag geschikte handschoenen voor het beschermen van uw handen
- Bij het gebruik op plastic of andere niet-geleidende materialen bestaat de kans op elektrostatische ontlading

Gevaar herhaalde bewegingen

- Bij het gebruik van de machine ervaart de gebruiker mogelijk ongemakken in de handen, armen, schouders of andere delen van het lichaam
- De gebruiker hoort tijdens het gebruik van een machine een comfortabele werkhouding aan te houden en bij langere gebruiksperiodes regelmatig van houding te wisselen om ongemak en vermoeidheid te voorkomen
- Het ervaren van de volgende symptomen hoort niet negeert te worden: terugkerend ongemak, pijn, tinteling, ongevoeligheid, stijfheid en brandend gevoel. De gebruiker hoort de werkgever te informeren en gezondheidshulp te raadplegen

Accessoire gevaren

- Ontkoppel de machine van de stroombron voor het verwisselen van accessoires
- Maak enkel gebruik van accessoire maten en typen aanbevolen door de schuurmachinefabrikant

Werkplaats gevaren

- Misstappen, struikelen en vallen zijn de grootste werkplaatsongeluk-oorzaken. Ben bewust van gladde oppervlakken en gevaren, veroorzaakt door het gebruik van de machine en luchtslangen
- De machine is niet ontworpen voor gebruik in potentiëlen explosieve atmosferen en is niet geïsoleerd tegen contact met stroom

427558_Z1MANPRO1.indd 34 28/06/2013 12:27

Stof en damp gevaren

- Risicoafweging bevat de stof als resultaat van het gebruik van de machine en het potentiele gevaar van het bestaande stof
- Gebruik en onderhoud de machine als beschreven in deze handleiding
- Richt de uitlaat zo dat de stofstoring in de met stof gevulde omgeving geminimaliseerd wordt
- De stof- of dampproductie hoort bij het uitstotingspunt aangepakt te worden
- Stoffen en dampen horen bij het uitstootpunt aangepakt te worden
- Draag een stofmasker in overeenstemming met de werkgever, verplicht door de gezondheid- en veiligheidsregulaties

Veiligheid pneumatisch gereedschap

Lucht onder druk kan ernstige verwondingen veroorzaken:

- Schakel de luchttoevoer uit, voer luchtdruk in slangen af en ontkoppel het gereedschap van de luchttoevoer wanneer deze niet in gebruik is, voordat accessoires verwisseld worden en reparaties uitgevoerd worden
- Richt de lucht nooit op uzelf of anderen
- Zwepende slangen zijn erg gevaarlijk. Check altijd op beschadigde en losse slangen en aansluitingen
- Bij het gebruik van klauwkoppelingen horen vergrendelpinnen en veiligheidskabel gebruikt te worden om slangaansluiting fouten te voorkomen
- Overschrijdt de maximale luchtdruk niet
- Houdt pneumatisch gereedschap nooit bij de luchtslang vast

Productinformatie

1	Smeernippel
2	Vetspuit
3	Trekker
4	¼" snelkoppeling
5	Plunjer handvat
6	Plunjer ontgrendelpen
7	Cilinder
8	Flexibele tuit
9	Stugge tuit
10	Vulpomp mondstuk
11	Ontluchtingsventiel

427558_Z1MANPRO1.indd 35 28/06/2013 12:27

Intentioneel gebruik

- Pneumatische vetspuit, aangedreven door een luchtcompressor, voor het snijden van metaal (bladmetaal, bouten/moeren, autopanelen, etc.)

Het uitpakken van uw gereedschap

Pak uw toestel / gereedschap uit. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt

Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, zorg dan dat deze vervangen worden voor u dit toestel / gereedschap gebruikt

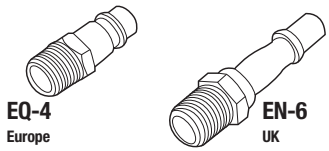
Voor gebruik

Het bevestigen van de snelkoppeling

Let op: De sleutel is voorzien van twee verschillende koppelingen

EQ-4 – gebruikt in Europa

EN-6 – gebruikt in de UK

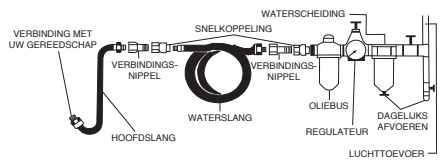


- Selecteer de koppeling, passend bij het te gebruiken luchtsysteem en instaleer als beschreven:
  1. Plaats PTFE-tape (niet inbegrepen) op het schroefdraad van de koppeling (10). Dit zorgt voor een luchtdichte afsluiting

Let op: Plaats de tape strak en met de wijzers van de klok mee zodat deze niet los raakt wanneer de koppeling op de machine wordt geschroefd

  2. Verwijder de beschermende plug van de luchtinlaat
  3. Draai de snelkoppeling met behulp van een steeksleutel (niet inbegrepen) op de luchtinlaat, aan de onderzijde van het handvat
  4. Sluit de luchtslang aan, stel de juiste druk in en controleer op lekkages (bijvoorbeeld door het aanbrengen van een kleine hoeveelheid zeepwater op de buitenzijde van de koppelingen)
- Luchtslangen met een bijpassende vrouwelijke snelkoppeling zijn op de machine vast te duwen

Aansluiting van de luchttoevoer



- Dit gereedschap hoort aangesloten te worden op een schone en droge luchttoevoer, met een interne olie en water scheider
- Laat de luchtdruk niet boven het maximum reiken (zie specificatie details)
- Zorg dat het water dagelijks uit de luchttoevoer wordt afgevoerd
- Zorg ervoor dat u de juiste onderdelen (slangen, bevestigingsonderdelen, etc.) heeft voor het gebruik van de benodigde luchtdruk

Het stellen van het vermogen

- De snelheid van de machine kan aangepast worden door het verhogen of verlagen van de luchtdruk op de luchtbron

Vet bijvullen

WAARSCHUWING: Voorkom het morsen van vet! Ruim gemorst vet onmiddellijk op zodat het niet in de omgeving opgenomen kan worden. Vette oppervlakken zijn erg glad en veroorzaken een uitglijdgevaar

Let op: Voor het gebruik van de spuit hoort de gebruiker het gebruik van vetpatronen te overwegen. Bij het gebruik van patronen zal de afsluiting na verloop van tijd verslijten, waardoor de spuit niet volledig afgedicht is wanneer deze direct met vet gevuld is.

1. Zorg ervoor dat de vetspuit van de luchttoevoer ontkoppeld is voordat u begint
2. Schroef de cilinder (7) van de vetspuit (2)

Een patroon laden

1. Trek de plunjer (5) volledig naar achteren
2. Verwijder de verpakking van het patroon
3. Schuif het patroon volledig in de cilinder, zoals aangegeven op het patroon
4. Schroef de cilinder stevig op de vetspuit vast
5. Druk op de ontgrendelpen (6) om de plunjer te ontgrendelen

Met de hand vullen

1. Trek de plunjer (5) volledig naar achteren
2. Gebruik een geschikte spatel om het reservoir rechtstreeks te vullen met vet. Zorg ervoor dat u de ontgrendelpen (6) niet per ongeluk indrukt
3. Verwijder na het vullen overtollig vet van de rand van de cilinder
4. Schroef het reservoir stevig op de vetspuit vast
5. Druk de ontgrendelpen (6) in om de plunjer te ontgrendelen

Het vullen vanuit een vul-pomp

Let op: Dit is een algemene voor een vul-pomp. Volg de instructies van uw vul-pomp in combinatie met deze instructies op.

1. Trek het plunjer handvat (5) volledig naar achteren
2. Houdt de spuit verticaal met het mondstuk (10) aan de bovenzijde zodat de ontgrendelpen niet per ongeluk kan worden ingedrukt
3. Plaats de vul plug aan het uiteinde van de pompslang in het mondstuk
4. Gebruik het pompmechanisme om de cilinder te vullen
5. Stop het pompen wanneer de cilinder tot het gewenste punt is gevuld of wanneer een duidelijke weerstand voelbaar is
6. Ontkoppel de vul plug van het mondstuk en veeg het mondstuk schoon
7. Druk de ontgrendelpen (6) in om het plunjer mechanisme te ontgrendelen

Let op: Wanneer de cilinder gedeeltelijk gevuld wordt en de ontgrendelpen wordt ingedrukt, houdt u de plunjer stevig vast om de daling van de plunjer in de hand te houden

Het reservoir ontluchten

- Verwijder na het vullen de luchtbellen uit het reservoir:
  1. Ontkoppel de spuit van de luchttoevoer
  2. Controleer of de plunjer ontgrendeld is. Druk de ontgrendelpen in wanneer de plunjer vergrendeld is
  3. Schroef de cilinder 1 tot 1 ½ draai los
  4. Trek de plunjer volledig naar achteren
  5. Druk de plunjer weer volledig naar binnen
  6. Draai de cilinder goed vast
  7. Druk het ontluchtingsventiel (11) in en houd het ingedrukt tot u geen lucht meer hoort ontsnappen

Het bevestigen van een tuit

1. Zorg ervoor dat de smeernippel (1) schoon is
2. Sluit de gewenste tuit aan door het uiteinde met de schroefdraad in de smeernippel vast te draaien
3. Om een tuit te verwijderen, draait u deze uit de smeernippel

427558_Z1MANPRO1.indd 36 28/06/2013 12:27

Bediening

WAARSCHUWING: Zorg ervoor dat u het juiste vet gebruikt, bijvoorbeeld het vet aangeraden door de fabrikant.

WAARSCHUWING: Voorkom morsen. Gemorst vet hoort onmiddellijk schoon gemaakt te worden waar oppervlakken mogelijk erg glad worden.

1. Sluit de spuit op een geschikte luchttoevoer aan – Zie 'Het aansluiten van de luchttoevoer' (hierboven)
2. Knijp de trekker in om het pneumatisch gereedschap te activeren
3. Vet komt uit tuit
4. Wanneer het werk voltooid is ontkoppeld u de spuit van de luchttoevoer

WAARSCHUWING: Pneumatische machine bevatten na gebruik mogelijk overgebleven vet. Wanneer de machine ontkoppeld is van de luchtbron ontlucht u de machine

Onderhoud

WAARSCHUWING: Ontkoppel de machine van de luchtbron voordat u de machine schoonmaakt of enig onderhoud uitvoert.

Schoonmaak

- Houd uw machine schoon. Vuil en stof kan de interne delen sneller doen slijten en de gebruiksduur aanzienlijk verminderen. Maak de behuizing met een zachte borstel of droge doek schoon

BELANGRIJK: Er is maar weinig wat fout kan gaan met uw pneumatisch gereedschap. Wanneer uw machine niet werkt is vieze en natte lucht en het niet opvolgen van de onderhoud instructies vaak de oorzaak

Na elk gebruik: Ontkoppel de machine van de luchtbron en giet een kleine hoeveelheid gereedschapsolie in de luchtinlaat

- Wanneer de machine in constant gebruik is of wanneer deze in lange periodes gebruikt wordt, hoort u een combi filter/smeermiddel te monteren. U hoort te allen tijde een luchtfilter aangesloten te hebben op de machine
- Gebruik gereedschapsolie. GEBRUIK ONDER GEEN ENKELE VOORWAARDEN NORMALE MOTOROLIE
- Wanneer u de instructies niet op volgt, kan dit resulteren in een ongeldige garantie

Opberging

- Berg de machine op een droge en veilige plek, buiten het bereik van kinderen op.

Verwijdering

- Neem het vet uit de cilinder voordat de machine gerecycled wordt en verwijder het vet volgens wetten en regelementen
- Pneumatische machines mogen niet met uw huishoudelijk afval worden weggegooid
- Pneumatische machine bevatten mogelijk sporen van olie en andere smeermiddelen
- Neem contact op met uw gemeente voor informatie betreffende de verwijdering van pneumatisch gereedschap

427558_Z1MANPRO1.indd 37 28/06/2013 12:27

Probleemopsporing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De machine werkt op een lage snelheid	Onjuiste druk	Stel de juiste luchtdruk in
	Vuil in het mechanisme	Giet olie in de luchtinlaat als beschreven in de onderhoudsparagraaf
	Lucht verstopping	Knijp de trekker in korte stoten in
	Lucht lekkage	Controleer alle aansluitingen en de slang op lekkages en draai koppelingen vast met het gebruik van PTFE-tape
	Verstopping in de luchtfilterr	Verwijder de snelkoppeling en maak de filter schoon
De machine loopt vast	Vuil of roest in het mechanisme	Probeer oplossingen 'De machine werkt op een lage snelheid'
	Vuil of roest in het mechanisme	Klop licht op de machine met een zachte hamer
	Vuil of roest in het mechanisme	Roteer het mechanisme handmatig met de machine ontkoppeld van de luchtbron
De machine stopt niet wanneer de trekker losgelaten wordt	Koppelventiel O-ring of zitting beschadigt	Laat de machine repareren bij een geautoriseerd service center
De machine werkt niet	Luchtbel	Zie:' De cilinder ontluchten'
Er komt geen vet uit het mondstuk	Invalmechanisme is niet ontgrendeld	Druk de ontgrendelknop (6) in
Er komt maar een kleine hoeveelheid vet uit het mondstuk	Lage compressordruk	Verhoog de druk op de compressor binnen het bereik gegeven in de specificaties
	Laag vetniveau in de cilinder	Vul de cilinder
Wanneer bovenstaande oplossingen niet werken neemt u contact op met de verkoper of een Silverline service center		

427558_Z1MANPRO1.indd 38 28/06/2013 12:27

Silverline Tools Garantie

Dit Silverline product komt met 3 jaar garantie.

Registreer dit product binnen 30 dagen van aankoop op www.silverlinetools.com om in aanmerking te komen voor 3 jaar garantie. De garantieperiode begint op de datum van aankoop op het ontvangstbewijs.

Het gekochte product registreren

Ga naar: silverlinetools.com, kies Registration (registratie) en voer het volgende in:

- Uw persoonlijke gegevens
- De gegevens van het product en de aankoop

U ontvangt het garantiebewijs in PDF-vorm. Druk het af en bewaar het bij het product.

Voorwaarden

De garantieperiode gaat in vanaf de datum van aankoop op het ontvangstbewijs.

BEWAAR HET ONTVANGSTBEWIJS OP EEN VEILIGE PLAATS

Als dit product binnen 30 dagen van de aankoopdatum een fout heeft, breng het dan naar de winkelier waar u het heeft gekocht, met uw ontvangstbewijs, en met vermelding van de details van de storing. U kunt om een nieuwe vragen of om uw geld terug.

Als dit product na de periode van 30 dagen een fout heeft, stuur het dan naar:

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, GB

Alle claims moeten binnen de garantieperiode worden ingediend.

U moet het originele ontvangstbewijs geven met de datum van aankoop, uw naam, adres en plaats van aankoop voordat er aan kan worden gewerkt.

U moet nauwkeurige gegevens verschaffen van de fout die verholpen moet worden.

Claims die binnen de garantieperiode worden ingediend, worden door Silverline Tools nagelopen om te kijken of het probleem een kwestie is van de materialen of de fabricage van het product.

De verzendkosten worden niet vergoed. De geretourneerde items moeten voor de reparatie in een redelijk schone en veilige staat verkeren en moeten zorgvuldig worden verpakt om schade en letsel tijdens het vervoer te voorkomen. Ongeschikte en onveilige leveringen kunnen worden afgewezen.

Al het werk wordt uitgevoerd door Silverline Tools of een officiële reparatiedienst.

De garantieperiode wordt niet door de reparatie of vervanging van het product verlengd.

Defecten waarvan wij beschouwen dat ze onder de garantie vallen, worden verholpen door middel van gratis reparatie van het gereedschap (exclusief verzendingskosten) of door vervanging door een gereedschap in perfecte staat van werking.

De ingehouden gereedschappen of onderdelen die zijn vervangen, worden het eigendom van Silverline Tools.

De reparatie of vervanging van het product onder garantie zijn voordelen die bijkomstig zijn aan uw wettelijke rechten als consument, en hebben daar geen invloed op.

Wat is gedekt:

De reparatie van het product, mits naar tevredenheid van Silverline Tools kan worden vastgesteld dat de gebreken het gevolg zijn van defecte materialen of fabrieksfouten binnen de garantieperiode.

Onderdelen die niet meer verkrijgbaar zijn en die niet meer worden vervaardigd worden door Silverline Tools vervangen door een functionele vervanging.

Gebruik van dit product in de EU.

Wat niet is gedekt:

Silverline Tools geeft geen garantie op reparaties als gevolg van:

Normale slijtage veroorzaakt door gebruik in overeenstemming met de bedieningsinstructies zoals zaagbladen, borstels, riemen, gloeilampen, batterijen enz.

De vervanging van geleverde accessoires zoals boortjes, zaagbladen, schuurvellen, snijschrijven en aanverwante producten.

Accidentele schade, storingen veroorzaakt door nalatigheid in gebruik of verzorging, misbruik, verwaarlozing, onvoorzichtige bediening en hantering van het product.

Gebruik van het product voor andere doeleinden dan normaal huishoudelijk gebruik.

Alle soorten wijzigingen en modificaties van het product.

Gebruik van andere onderdelen en accessoires dan de originele onderdelen van Silverline Tools.

Defecte installatie (behalve wanneer geïnstalleerd door Silverline Tools).

Reparaties of wijzigingen die zijn uitgevoerd door anderen dan Silverline Tools of diens officiële reparatiediensten.

Behalve claims voor het recht op correctie van fouten van het gereedschap volgens de bepalingen van deze garantie zijn geen andere claims gedekt.

EG-verklaring van overeenstemming

De ondergetekende: Mr. Darrell Morris

Gemachtigd door: Silverline Tools

Verklaart dat

Identificatienummer: 427558

Beschrijving: Pneumatische vetspuit, 400 cm3

Voldoet aan de volgende richtlijnen:

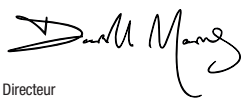
- Machinerichtlijn 2006/42/EG Annex 1

Keuringsinstantie: Intertek Testing Services, Shanghai, China

De technische documentatie wordt bijgehouden door: Silverline Tools

Datum: 23-05-2013

Handtekening:



Directeur

Naam en adres van fabrikant of gemachtigde:

Powerbox International Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ Verenigd Koninkrijk

427558_Z1MANPRO1.indd 39 28/06/2013 12:27